

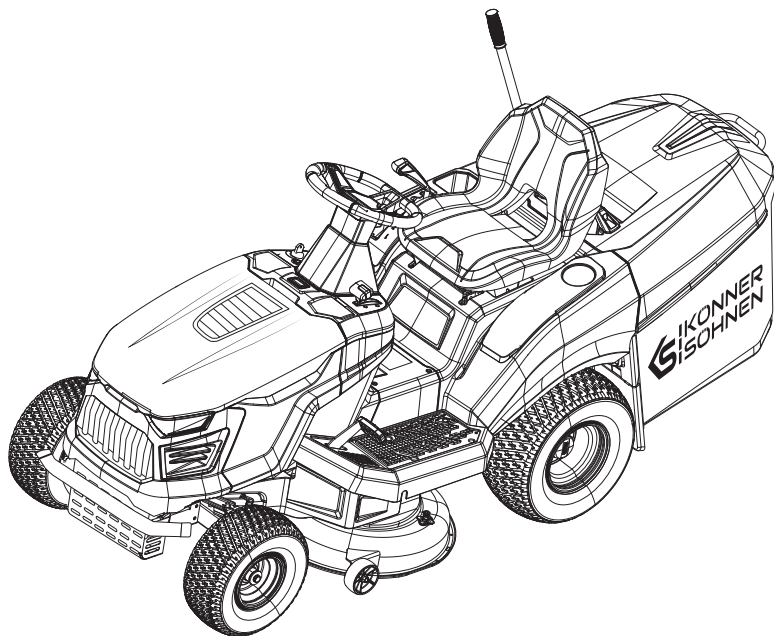
Обов'язково ознайомтеся
перед початком роботи!

Інструкція



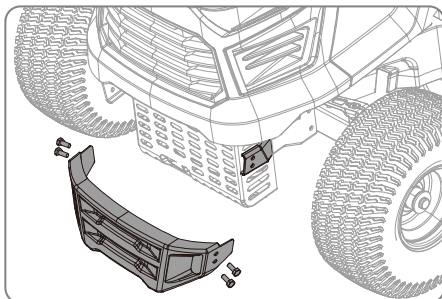
Бензиновий трактор-газонокосарка

KS 98TMG-H

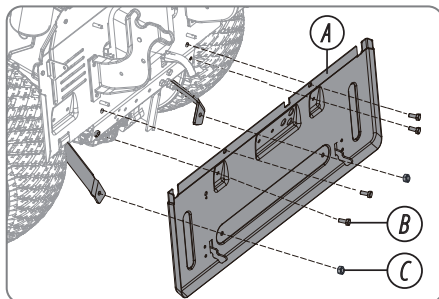




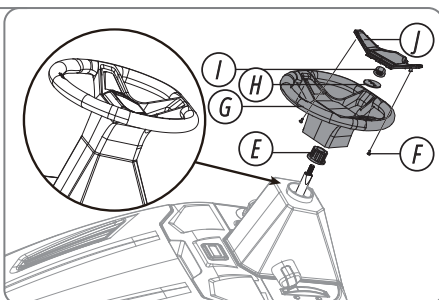
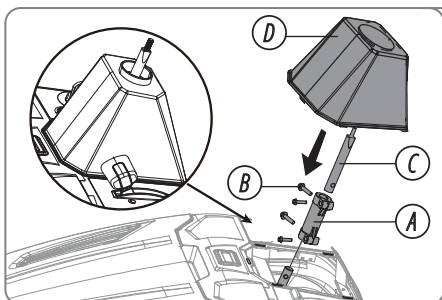
Мал. 4



Мал. 5

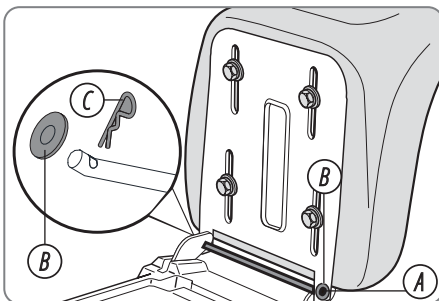
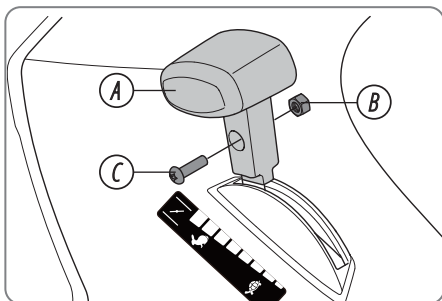


Мал. 6



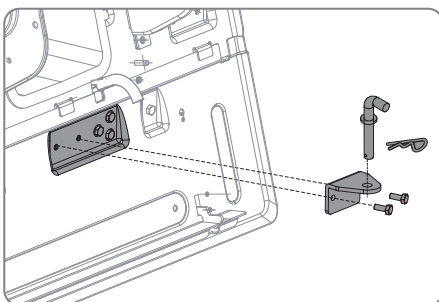
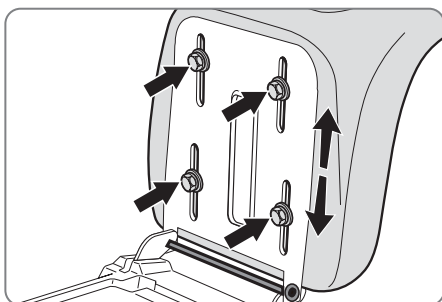
Мал. 7

Мал. 8



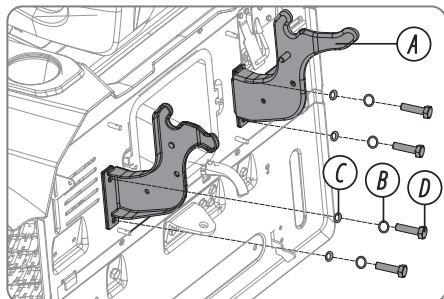
Мал. 9

Мал. 10

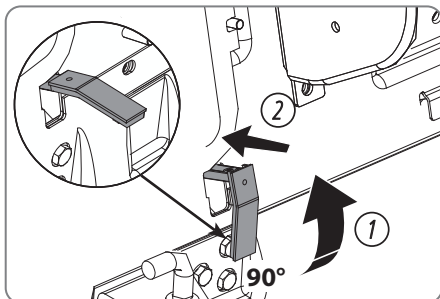




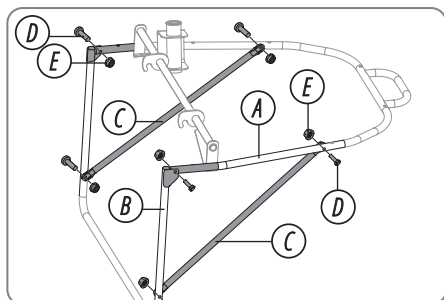
Мал. 11



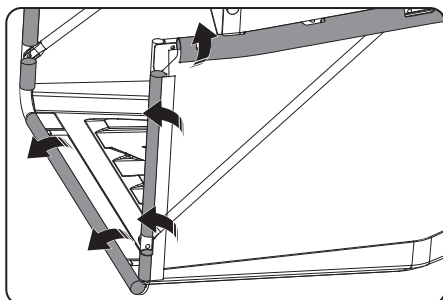
Мал. 12



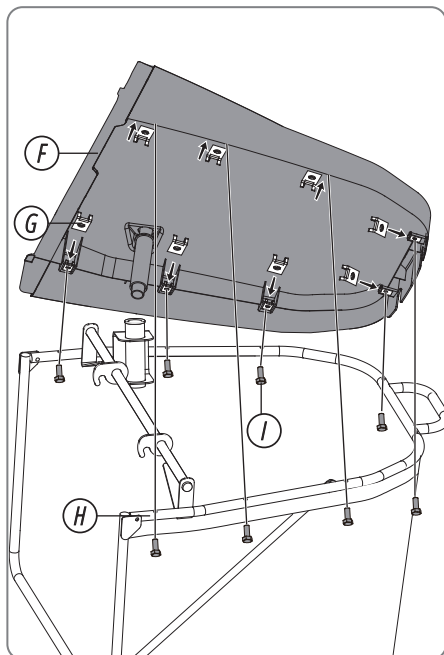
Мал. 13



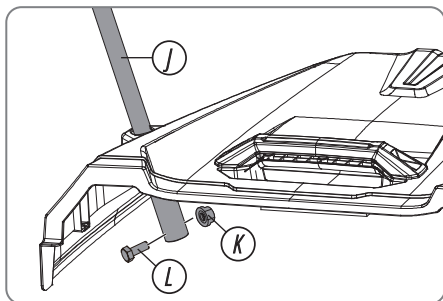
Мал. 14



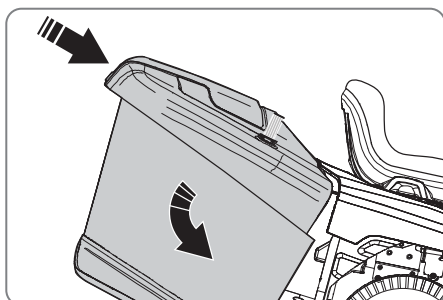
Мал. 15



Мал. 16



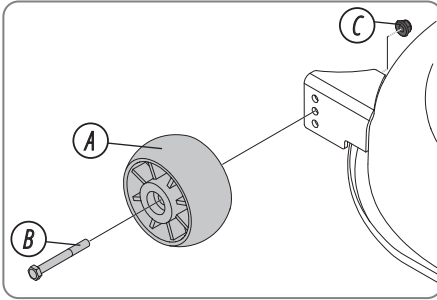
Мал. 17



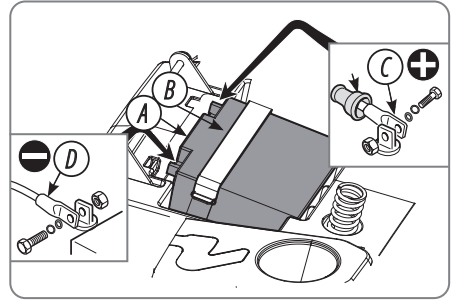


МОНТАЖ ТА ФУНКЦІЇ ДОДАТКОВИХ АКСЕСУАРІВ

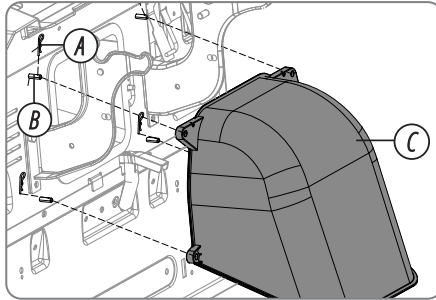
Мал. 18



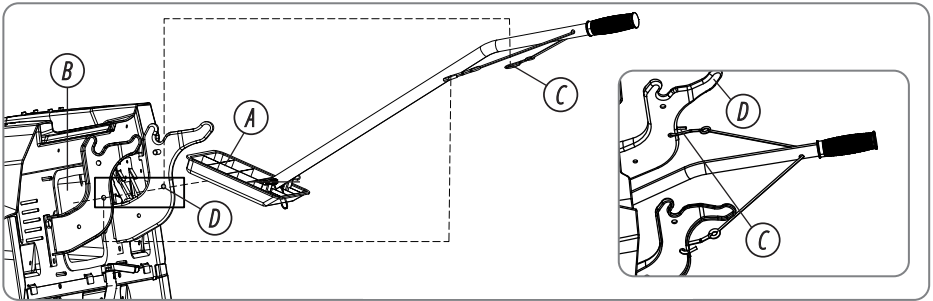
Мал. 19



Мал. 20



Мал. 21





Дякуємо Вам за вибір продукції **Könnner & Söhnen®**. Ця інструкція містить стислий опис з техніки безпеки, використання і налагодження. Більш детальну інформацію ви можете знайти та ознайомитись на сайті офіційного імпортера у розділі підтримка за посиланням **konner-sohnen.com/pages/instructions**

Також перейти у розділ підтримки та завантажити інструкцію можна просканувавши QR код або на сайті офіційного імпортера **Könnner & Söhnen®** за посиланням **www.konner-sohnen.com.ua**



Обов'язково ознайомтеся перед початком роботи!

Виробником продукції **Könnner & Söhnen®** можуть бути внесені деякі зміни, які можуть бути не відображені в даній інструкції, а саме:

- виробник залишає за собою право на внесення змін у дизайн, комплектацію та конструкцію виробу;
- зображення та малюнки в інструкції з експлуатації є схематичними та можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на продукції.

В кінці інструкції міститься контактна інформація, якою Ви можете скористатись в разі виникнення проблем. Вся інформація в даній інструкції по експлуатації оновлена на момент друку. Актуальний перелік сервісних центрів Ви можете знайти на сайті офіційного імпортера за посиланням **www.konner-sohnen.com.ua**



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Недотримання рекомендації, що позначена цим знаком, може призвести до серйозних травм або загибелі оператора чи сторонніх осіб.



ВАЖЛИВО!



Корисна інформація у використанні апарату.

ОПИС ВИРОБУ

1

Газонний трактор із різальною декою, установленою між передньою та задньою осями. Його оснащено 4-тактним бензиновим двигуном.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Цей виріб призначено лише для скошування трави в приватних садах і на схилах приватних садів з ухилом не більше 10°. Його не варто використовувати в громадських парках, на спортивних майданчиках, у сільському чи лісовому господарстві. Для використання виробу в інших цілях слід приєднати до нього додаткове обладнання. Використовуйте виріб лише із сертифікованими виробником аксесуарами. По додаткову інформацію звертайтеся до центру обслуговування.

Використання цього виробу іншим чином є неналежним використанням. Неналежне використання призведе до анулювання вашої гарантії та зніме з виробника відповідальність за шкоду, завдану користувачем третім сторонам.

Ознайомтеся з місцевими нормативами щодо експлуатування газонокосарок.

ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

2

2.1 ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ



УВАГА!



Не використовуйте виріб в разі пошкодження різального обладнання. Пошкоджене різальне обладнання може відкидати предмети або спричиняти важкі травми аж до смерті. Пошкоджені леза необхідно негайно замінювати.



УВАГА!



Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб зменшити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.

- Завжди будьте обережні й керуйтеся здоровим глуздом. Уникайте завдань, які виходять за межі ваших можливостей. Якщо ви не впевнені щодо того, як виконувати ту чи іншу операцію, навіть після вивчення посібника користувача, зверніться до спеціаліста, перш ніж продовжувати роботу.
- Перш ніж розпочати використання виробу, прочитайте посібник користувача та переконайтеся, що вам все зрозуміло.
- З'ясуйте, як безпечно використовувати виріб та елементи керування ним, а також як швидко зупинити машину в разі потреби.
- Навчіться розпізнавати попереджувальні знаки.
- Тримайте виріб у чистоті, щоб вам було добре видно знаки та наклейки на ньому.
- Перш ніж використовувати виріб і перед тим як поставити його на зберігання, очистьте виріб від розлитого палива або оливи.
- Пам'ятайте, що оператор несе відповідальність за нещасні випадки, у результаті яких постраждали інші особи або їхнє майно.
- Не розташовуйте руки й ноги поруч із частинами, що обертаються.
- Не просувайте руки й ноги під виріб.
- Завжди тримайтеся подалі від отвору для викидання скошеної трави.
- Завжди зупиняйте леза, коли виріб опиняється на гравійних поверхнях.
- Не вмикайте різальну деку, якщо травозбірник, викидний жолоб або інші запобіжні пристрої відсутні або несправні.
- Завжди зупиняйте леза, коли скошування не виконується.
- Переконайтеся, що трава або інші сторонні матеріали не торкаються глушника або гарячих частин двигуна.
- Не використовуйте різальну деку для збирання сторонніх матеріалів, які можуть спричинити закупорювання отвору викиду.
- Не перевозьте пасажирів. Виріб призначений лише для однієї особи.
- Не залишайте виріб з увімкненим двигуном без нагляду. Перед тим як залишити виріб без нагляду, завжди зупиняйте леза, вмикайте стояночне гальмо, вимикайте двигун та забирайте ключ запалювання.
- Використовуйте виріб тільки при денному світлі або в добре освітленому середовищі. Тримайте виріб подалі від отворів та інших нестандартних об'єктів на землі. Будьте обережні – під час роботи можуть виникати інші ризики.
- Не використовуйте виріб у погану погоду, наприклад, під час туману, дощу, в умовах підвищеної вологості або у вологих місцях, при сильному вітрі, холоді, за наявності ризику враження блискавкою тощо.
- Щоб уникнути зіткнення, визначайте місцезнаходження та помічайте камені та інші нерухомі об'єкти.
- Необхідно очистити ділянку від каменів, іграшок, дротів та інших предметів, які можуть потрапити на леза та бути відкинутими.
- Не дозволяйте дітям або іншим особам, що не мають дозволу на роботу з виробом, використовувати або обслуговувати його. Вік користувача може регламентуватися місцевими законами.
- Перед увімкненням двигуна, застосуванням привода та на початку їзди необхідно переконаватися, що навколо нікого немає.
- Стежте за дорожнім рухом, працюючи біля дороги або перетинаючи дорогу.
- Не користуйтеся виробом, якщо ви втомлені, перебуваєте під впливом алкогольних, наркотичних,

лікарських чи будь-яких інших засобів, що можуть вплинути на зір, зосередженість, свідомість чи координацію рухів.

- Будьте обережні, ставлячи виріб на причіп або вантажівку, а також знімаючи його з причепа чи вантажівки.
- Виріб слід паркувати на рівній поверхні та з вимкненим двигуном.
- Перед очищенням або технічним обслуговуванням виробу зупиніть двигун і переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися.
- Перш ніж знімати травозбірник або усувати засмічення у викидному жолобі, зупиніть двигун і переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися.
- Перш ніж встановлювати виріб на зберігання, дайте йому охолонути.

2.2 ІНСТРУКЦІ З БЕЗПЕКИ ЩОДО ДІТЕЙ

- Не допускайте дітей на ділянку, де працюватиме косарка. Переконайтеся, що діти перебувають під наглядом дорослих.
- Зберігайте пильність та вимикайте виріб, щойно побачите дитину на ділянці для скошування. Будьте особливо обережні, наближаючись до поворотів, кущів, дерев або інших об'єктів, що обмежують видимість.
- Під час руху заднім ходом подивіться позаду себе та вниз, щоб переконатися, що поблизу виробу немає малих дітей.
- Не дозволяйте дітям їздити на виробі. Вони можуть упасти та отримати серйозні травми або заважати безпечному пересуванню виробу.
- Не дозволяйте дітям керувати виробом.

2.3 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ



УВАГА!



Не торкайтеся двигуна або вихлопної системи під час роботи виробу або безпосередньо після завершення роботи. Двигун і система випуску сильно нагріваються під час роботи. Існує небезпека опіків, пожежі й пошкодження майна або навколишніх об'єктів. Під час роботи з виробом тримайтеся подалі від кущів та інших об'єктів.

- Завжди дивіться назад і вниз під час руху заднім ходом. Стежте, щоб газонокосарка не наїхала на малу або велику перешкоду.
- Зменшуйте швидкість перед поворотом.
- Зупиніть леза, перш ніж рухатися ділянкою, де не потрібно косити траву.
- Перед роботою з виробом очистьте всмоктувач холодного повітря двигуна від трави й бруду. Засмічення всмоктувача холодного повітря може призвести до пошкодження двигуна.
- Навколо каміння й інших великих предметів рухайтесь обережно та слідкуйте, щоб леза не торкалися цих предметів.
- Не працюйте з вимкненими ножами над сторонніми предметами. Зупиніться та огляньте виріб і ріжучу деку, ножі, якщо ви врізались в сторонній предмет. За необхідності виконайте ремонт перед повторним запуском.

2.4 ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ

- Під час роботи з виробом використовуйте сертифіковане особисте захисне спорядження. Засоби індивідуального захисту не можуть повністю усунути небезпеку травмування, але в разі нещасного випадку знизять ступінь тяжкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором підходящого обладнання.
- Користуйтеся відповідними захисними навушниками. Тривалий вплив за сильного шуму може призвести до необоротного погіршення слуху.
- Використовуйте міцні нековзні чоботи або взуття. Рекомендуються використовувати сталеві носки. Не використовуйте відкрите взуття та не ходіть босоніж.
- За потреби використовуйте рукавички, наприклад якщо необхідно приєднати, оглянути або почистити різальне обладнання.

- Не вдягайте просторий одяг, прикраси чи інші речі, що можуть застрягнути між рухомими частинами.
- Тримайте аптечку й вогнегасник поблизу.

2.5 ЗАПОБІЖНЕ ОБЛАДНАННЯ НА ВИРОБІ

- Не використовуйте виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином. Регулярно перевіряйте захисні пристрої. У разі пошкодження захисних пристроїв зверніться до центру обслуговування.
- Не змінюйте конструкцію захисних пристроїв. Заборонено працювати з виробом, якщо захисні пластини, кожухи, запобіжні вимикачі або інші захисні пристрої не встановлені або пошкоджені.

Для перевірки замка запалювання:

- Для перевірки замка запалювання запустіть і зупиніть двигун. [Див. розділ 8.1 та 8.9.](#)
- Переконайтеся, що двигун заводиться, якщо перевести ключ запалювання в положення запуску (мал. 1).
- Переконайтеся, що двигун миттєво припиняє роботу, якщо перевести ключ запалювання в положення зупинки (0).

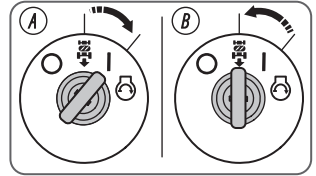


Мал. 1

Перевірка системи скошування в режимі реверсу (ROS)

Якщо система скошування в режимі реверсу (ROS) не працює належним чином, зверніться до авторизованого агента з обслуговування.

1. Запустіть виріб. [Див. розділ 8.1.](#)
2. Увімкніть різальну деку. [Див. розділ 8.5.](#)
3. Коли ключ запалювання знаходиться в положенні «увімкнено» (A), натисніть на задню педаль (мал. 2). Двигун повинен зупинитися, коли ви натискаєте на задню педаль.
4. Запустіть виріб і знову увімкніть різальну деку.
5. Переведіть перемикач запалювання в положення (B), щоб скористатися режимом реверсу (ROS), (мал. 2).
6. Коли ключ запалювання перебуває в положенні скошування в режимі реверсу, натисніть на педаль руху назад. Двигун не повинен зупинитися в разі натискання на педаль руху назад.



Мал. 2

2.6 ЕКСПЛУАТАЦІЙНІ УМОВИ

Ці умови є необхідними для запуску двигуна:

- Стояночне гальмо увімкнено.
- Привід лез вимкнено.
- Педаль руху вперед і педаль руху назад у нейтральному положенні.

Двигун має зупинятися в таких ситуаціях:

- Стоянкове гальмо не увімкнено, а оператор встав зі свого місця;
- Різальну деку увімкнено, а оператор встав зі свого місця;
- Різальну деку увімкнено, педаль руху назад натиснуто, але режим реверсу (ROS) вимкнений.

Привід лез має вимикатися в таких ситуаціях:

- Оператор встав із сидіння.
- Елемент керування лезами переведено у вимкнене положення.
- Травозбірник або інше допоміжне обладнання знято.

Спробуйте запустити двигун без дотримання однієї із цих умов. Змініть умови й спробуйте ще раз. Робіть таку перевірку щодня.

2.7 ЩОБ ПЕРЕВІРИТИ РОБОТУ ПЕДАЛЕЙ РУХУ ВПЕРЕД І НАЗАД, ВИКОНАЙТЕ ВКАЗАНІ НИЖЧЕ ДІЇ

1. Запустіть виріб. [Див. розділ 8.1.](#)
2. Переконайтеся, що ніщо не перешкоджає ходу педаль руху вперед і назад і що вони можуть діяти вільно.
3. Плавню натисніть на педаль руху вперед, щоб рухатися вперед.
4. Відпустіть педаль руху вперед, щоб загальмувати. Переконайтеся, що гальмо спрацює під час відпускання педалі руху вперед.



ПРИМІТКА



Виріб має автоматичне гальмо, яке спрацьовує, коли ви відпускате педалі.

5. Виконайте таку саму процедуру для педалі руху назад.

6. Переконайтеся, що виріб не рухається, коли педалі перебувають у нейтральному положенні.

2.8 СТОЯНОЧНЕ ГАЛЬМО



УВАГА!



У випадку несправності стояночного гальма виріб може почати рухатися та травмувати людей або пошкодити майно. Обов'язково перевіряйте та регулюйте стояночне гальмо на регулярній основі. Див. розділ 9.10.

2.9 ГЛУШНИК

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази подалі від оператора.

Не використовуйте виріб із пошкодженим глушником або взагалі без глушника. Пошкоджений глушник збільшує рівень шуму та підвищує небезпеку загоряння.



УВАГА!



Під час роботи виробу та відразу після роботи, а також під час роботи двигуна на холостих обертах глушник сильно нагрівається. Зважайте на легкозаймисті матеріали та/або випари, щоб не допустити пожежі.

Перевірка глушника

Регулярно оглядайте глушник, стежте, щоб він був правильно під'єднаний та справний.

2.10 ЗАХИСНІ КОЖУХИ

Відсутність захисних кожухів або використання пошкоджених кожухів підвищує небезпеку травм від рухомих деталей і гарячих поверхонь. Перед роботою з виробом необхідно перевірити захисні кожухи. Переконайтеся, що захисні кожухи правильно встановлені й на них немає тріщин чи інших пошкоджень. Замініть пошкоджені кожухи.

2.11 СКОШУВАННЯ ТРАВИ НА СХИЛАХ

- Робота на схилах пов'язана з ризиком втрати контролю над виробом і перекидання виробу. Це може призвести до травмування чи смерті. На будь-яких схилах потрібно скошувати траву дуже обережно. Якщо ви не зможете розвернутися на схилі або не впевнені в безпеці роботи, не косіть цей схил.
- Приберіть каміння, гілки й інші перешкоди.
- На схилі потрібно косити згори вниз і навпаки, а не з боку в бік.
- Не використовуйте виріб на ділянках із нахилом понад 10°.
- Не заводьте двигун та не зупиняйтеся на схилі.
- На схилах необхідно їздити плавно та повільно.
- Не змінюйте різко швидкість або напрямок руху.
- Не повертайте більше, ніж потрібно. З'їжджаючи зі схилу, повертайте повільно й поступово.
- Рухайтесь на низькій швидкості. Повертайте кермо обережно.
- Стежте, щоб на вашому шляху не опинилися канавки, отвори та пагорби. Не наїжджайте на такі перешкоди. На нерівному ґрунті існує велика небезпека перекидання виробу. Висока трава може приховувати перешкоди.
- Не косіть на краю схилів, канав і берегів водоймищ. Виріб може несподівано перекинутися, якщо одне колесо натрапить на кромку кругого схилу або канави або якщо кромка зникне. У разі падіння виробу у воду існує небезпека утоплення.
- Не косіть вологу траву. Вона слизька, тому шини можуть утратити зчеплення, а виріб – почати ковзати.
- Не спирайтеся ногою об землю, щоб забезпечити стійкість виробу.
- Якщо до виробу приєднано додаткове обладнання чи інший предмет, що погіршує його стійкість, рухайтесь дуже обережно.
- Дотримуйтеся рекомендацій виробника щодо колісних ваг або противаг.

2.12 БЕЗПЕКА ПІД ЧАС БУКСИРУВАННЯ

- Використовуйте лише сертифіковане обладнання для буксирування.
- Під'єднайте обладнання за допомогою буксирного пристрою.
- Не буксируйте обладнання, маса якого перевищує максимально дозволена вага для буксирування. [Див. розділ 5.](#)
- Переконайтеся, що під час буксирування обладнання поблизу немає сторонніх осіб.
- Будьте обережні під час буксирування обладнання на схилах чи нерівних поверхнях.
- Під час буксирування обладнання слід рухатися повільно.

2.13 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПРИ ЗАПРАВЦІ ПАЛИВА



УВАГА!



Будьте обережні з паливом. Воно легкозаймисте і може стати причиною серйозних травм та пошкодження майна.

- Не заповнюйте паливний бак у приміщенні.
- Бензин та бензинові випари є отруйними та надзвичайно легкозаймистими. Поводьтеся з бензином обережно, щоб уникнути травмування та пожежі.
- Заборонено знімати кришку паливного баку та заливати бензин у бак під час роботи двигуна.
- Перш ніж заправляти виріб бензином, зачекайте, доки охолоне двигун.
- Заборонено палити під час заправлення виробу паливом.
- Не заливайте паливо в місцях, де можуть виникати іскри чи є джерело відкритого полум'я.
- Якщо в паливній системі є витоки, не запускайте двигун, доки не усунете їх.
- Не заливайте більше палива, ніж рекомендовано. Через нагрівання двигуна та під впливом сонячних променів пальне збільшується в об'ємі та може вилитися з баку, якщо його забагато.
- Не заливайте занадто багато пального. Якщо ви пролили пальне на виріб, витріть його та дочекайтеся, доки поверхня не висохне, після чого вже запускайте двигун. Якщо ви пролили бензин на свій одяг, змініть його.
- Зберігайте паливо лише у схвалених для використання контейнерах.
- Зберігайте виріб і пальне таким чином, щоб не було небезпеки протікання палива або його випарування.
- Зливайте паливо у відповідний контейнер надворі подалі від джерел відкритого вогню.

2.14 БЕЗПЕКА ПІД ЧАС ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Для транспортування виробу використовуйте схвалений транспортний засіб.
- Виріб дуже важкий та може викликати серйозні травми, якщо впаде. Будьте обережні під час завантаження його на транспортний засіб чи причеп, а також під час відповідного вивантаження.
- Норми державного або місцевого законодавства можуть накладати обмеження на транспортування цього виробу.
- Оператор транспортного засобу несе відповідальність за надійне кріплення виробу під час транспортування. [Див. розділ 10.2.](#)

2.15 ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРАМИ



УВАГА!



Пошкоджений акумулятор може вибухнути й спричинити травмування. Якщо акумулятор пошкоджений або деформований, зверніться до центру обслуговування.

- Перебувати поблизу акумулятора слід у захисних окулярах.
- Під час роботи біля акумулятора на вас не повинно бути годинника, прикрас й інших металевих предметів.
- Тримайте акумулятор у місці, недоступному для дітей.
- Заряджайте акумулятор у добре провітрюваному місці.
- Під час зарядження акумулятора стежте, щоб займісті матеріали перебували на відстані не менше ніж 1 м від акумулятора.
- Старі акумулятори слід утилізувати. [Див. розділ 10.4.](#)

- З акумулятора можуть виділятися вибухові гази. Не паліть біля акумулятора. Тримайте акумулятор подалі від джерел відкритого вогню й іскор.

2.16 ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС ОБСЛУГОВУВАННЯ



УВАГА!



Виріб важкий та може призвести до травмування чи пошкодження майна або навколишніх об'єктів. Забороняється виконувати технічне обслуговування двигуна чи різальної деки, не виконавши наступних вимог:

- Двигун вимкнений.
- Виріб припарковано на рівній поверхні.
- Стояночне гальмо ввімкнено.
- Ключ запалювання вийнято.
- Різальна дека вимкнена.
- Кабель запалювання від'єднано від вилки.



УВАГА!




















Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю – отруйний і дуже небезпечний газ без запаху. Не працюйте з виробом у закритих приміщеннях чи місцях з недостатнім провітрюванням.

- Для забезпечення максимальної ефективності та безпечності регулярно виконуйте технічне обслуговування виробу згідно з графіком технічного обслуговування. [Див. розділ 9.](#)
- Ураження електричним струмом може призвести до травм. Не торкайтеся дротів, коли двигун увімкнений. Не можна перевіряти функціонування системи запалювання пальцями.
- Не запускайте двигун, якщо знято захисні кожухи. Існує велика небезпека травмування рухомими деталями або отримання опіків від контакту з розпеченою поверхнею.
- Зачекайте, доки виріб охолоне, і лише після цього беріться до технічного обслуговування двигуна.
- Леза дуже гострі, тому можуть спричинити порізи. Працюючи з лезами, загорніть їх у щось або вдягніть захисні рукавиці.
- Забороняється встановлювати виріб на краю канави чи схилу, щоб отримати доступ до різальної деки
- Не перевертайте двигун, якщо свічка запалювання або провід запалювання зняті.
- Переконайтеся, що всі гайки та болти правильно затягнуті, а обладнання перебуває в належному стані.
- Не змінюйте положення регуляторів. Якщо частота обертання двигуна буде занадто високою, це може призвести до пошкодження компонентів виробу. [Див. розділ 5 «Число обертів двигуна».](#)
- Виріб був схвалений для роботи тільки з обладнанням, яке надається або рекомендується виробником.

СИМВОЛИ

3

На інформаційній табличці вашого інструменту можуть бути символи. Вони представляють важливу інформацію про продукт або інструкції щодо його використання.

	Цей виріб може бути небезпечним і здатний спричинити тяжкі травми або смерть оператора чи сторонніх осіб. Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином.
	Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся в тому, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.
	Носіть засоби індивідуального захисту. Основною є використання захисних окулярів, захисту обличчя, засобів захисту вух та захисних черевиків із підшвами проти ковзання.
	Заслінка.
	Швидко/Повільно.
	Увімкніть систему приводу.
	Вимкніть систему приводу.
	Двигун вимкнено / Двигун увімкнено.
	Запуск двигуна.
	Педаль стояночного гальма.
	Висота скошування.
	Система скошування в режимі реверсу (ROS).
	Задній хід/Передній хід.
	Увімкнення / вимкнення робочого освітлення.
	Паливо.
	Вміст етанолу не більше 10 %.
	Моторна олива.

	Леза відключені/Леза увімкнені.
	Тримайтеся подалі від деталей, що обертаються.
	Тримайтеся подалі від лез, що обертаються.
	Остерігайтеся рикошету й об'єктів, які можуть вилітати з-під виробу.
	Заборонено косити траву на схилах. Не використовуйте виріб для косіння на ділянках із нахилом понад 10°.
	Забороняється перевозити на виробі або обладнанні пасажирів.
	Не підпускайте сторонніх осіб.
	Не наступати.
	Перед технічним обслуговуванням виробу знімайте ковпак свічки запалювання.
	Етикетка з інформацією щодо шумових викидів у навколишнє середовище відповідно до вимог директив і нормативних актів ЄС і Сполученого Королівства та Закону про збереження навколишнього середовища (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу. <i>Гарантований рівень звукової потужності виробу зазначений у розділі 5 та на маркувальній табличці виробу.</i>
	Увімкнення та вимкнення стояночного гальма.



ПРИМІТКА



Інші символи та наклейки на виробі стосуються законодавчих вимог, які діють на певних ринках.

3.1 ПОШКОДЖЕННЯ ПРОДУКТУ

Ми не несемо відповідальності за пошкодження нашого продукту, якщо:

- Продукт був неправильно відремонтований.
- Продукт був відремонтований за допомогою частин, що не належать виробнику або не були затверджені виробником.
- Продукт має аксесуар, що не належить виробнику або не був затверджений виробником.
- Продукт не ремонтувався в авторизованому сервісному центрі або не затвердженим органом.

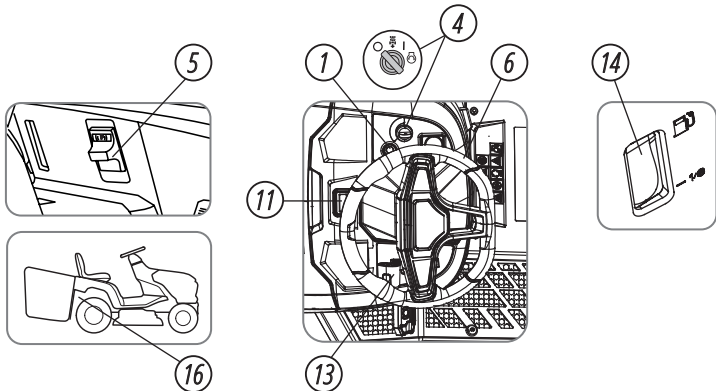
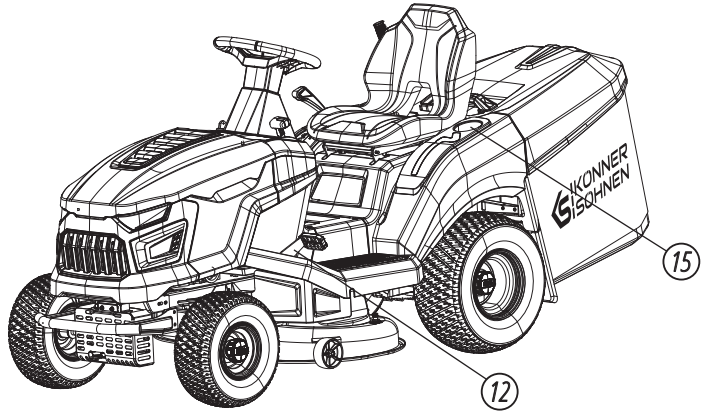
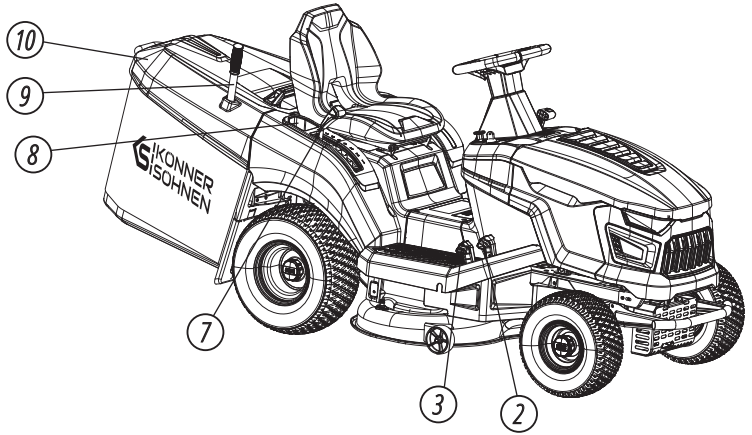
3.2 ЕМІСІЯ EURO V



УВАГА!



Втручання в двигун скасовує типову сертифікацію цього продукту в ЄС.



ВАЖЛИВО!



Виробник залишає за собою право на внесення змін до комплектації, дизайну та конструкції виробів. Зображення в інструкції схематичні і можуть відрізнятися від реальних вузлів та написів на виробі.

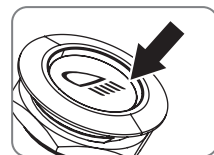
1. Вимикач фар
2. Педаль руху вперед
3. Педаль руху назад
4. Замок запалювання
5. Запобіжник стояночного гальма
6. Рувальне колесо
7. Важіль регулювання висоти різання
8. Різний слот
9. Ручка травозбірника
10. Травозбірник
11. Лічильник мотогодинок
12. Педаль стояночного гальма
13. Управління повітряною заслінкою та швидкістю двигуна
14. Вікно спостереження рівня палива
15. Тримач для чашки води
16. Важіль для увімкнення й вимкнення привода

4.1 КОНТРОЛЬ ПРИСУТНОСТІ ОПЕРАТОРА (OPS)

Контроль присутності оператора вмикається, коли оператор встає зі свого місця. Контроль присутності оператора вмикає привод лез. Контроль присутності оператора зупиняє двигун лише тоді, коли не задіяно стоянкове гальмо.

4.2 КОНТРОЛЕР НАЯВНОСТІ ТРАВОЗБІРНИКА

Виріб має контролер наявності травозбірника, який спрацює, коли встановлено травозбірник або інший аксесуар. Якщо зняти травозбірник або інший аксесуар, леза зупиняться. [Див. розділ 2.6.](#)



Мал. 3

4.3 РОБОЧЕ ОСВІТЛЕННЯ

Виріб оснащений робочим освітленням. Натисніть перемикач, щоб увімкнути чи вимкнути робоче освітлення. (мал. 3).

КОНСТРУКЦІЯ, ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД

5

Модель	KS 98TMG-H
РОЗМІРИ	
Колісна база	1170 мм
Ширина колії, попереду	900 мм
Ширина колії, позаду	900 мм
Тиск у шинах, передніх	1.5 бар
Тиск у шинах, задніх	1.8 бар
Макс. маса обладнання для буксування при нахилі 10°	100 кг
Передні шини	15×600-6
Задні шини	18×850-8
Макс. допустиме вертикальне зусилля на фаркоп	250/25 Н/кг
Максимальне допустиме горизонтальне зусилля на фаркоп	250/25 Н/кг
Максимальний кут нахилу при косінні	10°
Габарити транспортного засобу, включаючи ріжучу деку та травозбірник (Д×Ш×В)	2360×1040×1100 мм
Вага нетто	200 кг

ДВИГУН	
Модель двигуна	DV452
Потужність двигуна	9.2 кВт/12.5 к.с.
Число обертів двигуна	2800 об/хв
Циліндр	1/чавунна гільза
Об'єм двигуна	452 см ³
Об'єм паливного бака	7.5 л
Запуск двигуна	електростарт, 12В
Об'єм оливи	1.2 л
Пальне, без вмісту свинцю, максимальний вміст етанолу / мінімальне октанове число	E10/92
Олива	SAE 15W40-SJ (-15°C SAE 10W40-SJ)
ЕЛЕКТРИЧНА СИСТЕМА	
Акумулятор	12В, 18А-год
Свічка запалювання	F7TC/F7RTC
Інтервал електрода	0.7–0.8 мм
РІЗАЛЬНА ДЕКА	
Ширина зрізання	980 мм
Висота різання	30–90 мм, 7 позицій
Ввімкнення ножа	електромагнітна активація ножів
Підключення води	швидке під'єднання
Об'єм травозбірника	245 л
ТРАНСМІСІЯ	
Тип	гідростатична, HYDRO-GEAR®/T2-ADBF-2X3C-1RX1
Макс. швидкість руху вперед	9 км/год
Макс. швидкість руху назад	5 км/год
ВИПРОМІНЮВАННЯ ШУМУ	
Рівень звукової потужності, виміряний	97.96 дБ(А)
Рівень звукової потужності, гарантований	99 дБ(А)
РІВНІ ЗВУКУ	
Рівень звукового тиску у вусі оператора	86.3 дБ (А)
РІВНІ ВІБРАЦІЇ	
Вібрація всього тіла	1.263 м/с ²
Вібрація рук і передпліч	2.866 м/с ²
Невизначеність К	1.5 м/с ²

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ (ЗОБРАЖЕННЯ НА ПОЧАТКУ ІНСТРУКЦІЇ)

6

6.1 ВСТЕНОВЛЕННЯ БАМПЕРА (див. Інструкція з монтажу, мал. 4)

Прикріпіть бампер до кронштейна бампера чотирма болтами М8 і затягніть.

6.2 ВСТЕНОВЛЕННЯ КРИШКИ ТРАВАЗБІРНИКА (див. Інструкція з монтажу, мал. 5)

Встановіть кришку травозбірника (А) на раму, використовуючи чотири болти М8 (В) і два гайки (С), і затягніть.

6.3 ВСТЕНОВЛЕННЯ РУЛЬОВОГО КОЛЕСА (див. Інструкція з монтажу, мал. 6)

1. Вставте фіксовану втулку (А).
2. Вставте напрямний подовжувальний стрижень (С) у центр фіксованої втулки (А); закріпіть напрямний подовжувальний стрижень і фіксовану втулку чотирма болтами М8 (В).
3. Закріпіть кришку (D) на машині.
4. Встановіть обмежувач рульового валу (Е), рульове колесо (G) і шайбу (H) на подовжувальний стрижень рульового управління (С) по черзі, і закріпіть їх гайкою М12 (I), затягнувши гайку до 24Нм.
5. Використовуйте два гвинти (F), щоб закріпити декоративну накладку на рульовому колесі (J).

6.4 УСТАНОВЛЕННЯ РУЧКИ НА РЕГУЛЯТОР ЗАСЛІНКИ (див. Інструкція з монтажу, мал. 7)

1. Установіть ручку (А) на важіль регулювання заслінкою.
2. Встановіть гайку (В) і гвинт (С).

6.5 УСТАНОВЛЕННЯ СИДІННЯ (див. Інструкція з монтажу, мал. 8)

1. Вставте шайбу (В) на кінець валу (А), потім вставте вал (А) по черзі в збірку сидіння і отвір для кріплення сидіння.
2. Вставте шайбу (В) на вал (А), а потім вставте розпірний штифт (С) у отвір на валу (А) для фіксації.

6.6 РЕГУЛЮВАННЯ СИДІННЯ (див. Інструкція з монтажу, мал. 9)

1. Складіть сидіння вперед.
2. Відпустіть чотири фіксуючі болти і перемістіть сидіння по слотах.
3. Переміщуйте сидіння, доки воно не займе положення, у якому ви зможете повністю натискати на педалі.
4. Повністю затягніть болти.

6.7 МОНТАЖ БУКСИРНОГО ПРИСТРОЮ (див. Інструкція з монтажу, мал. 10)

- Встановіть буксирний пристрій за допомогою 2 гвинтів.
- Вставте язик причепа в буксирний гак і закріпіть його розпірним штифтом.

6.8 ВСТЕНОВЛЕННЯ КРОНШТЕЙНІВ ДЛЯ ТРАВозБІРНИКА (див. Інструкція з монтажу, мал. 11)

Використовуйте чотири болти М8 (D), чотири пружинні шайби (В) та чотири шайби (С), щоб закріпити кронштейн травозбірника (А) до рами транспортного засобу.

6.9 РЕГУЛЮВАННЯ ВИМИКАЧА ДЛЯ ПОВНОГО МАТЕРІАЛУ В ТРАВозБІРНИКУ (див. Інструкція з монтажу, Мал. 12)

Регулюйте вимикач вгору на 90°, а потім перемістіть його вперед до нижнього положення.

Вимикач для збору трави має 5 позицій, користувачі можуть виконувати розумне налаштування відповідно до своїх потреб (видавлювання назовні полегшує активацію вимикача).

6.10 МОНТАЖ ТРАВозБІРНИКА

1. Встановіть передню раму (В) на верхню раму (А), закріпивши з кожного боку за допомогою болта (D) і гайки (Е).
2. Встановіть розпірку (С) на передню раму (В) і верхню раму (А), закріпивши з кожного боку двома болтами (D) і гайками (Е), див. Інструкція з монтажу, мал. 13.
3. Прикріпіть гумові елементи трубки до передньої рами, див. Інструкція з монтажу, мал. 14.
4. Вставте кліпсу (G) в кришку травозбірника (F) і закріпіть кришку травозбірника (F) до рами травозбірника (H) вісьмома болтами (I), див. Інструкція з монтажу, мал. 15.
5. Встановіть гвинт (L) і гайку (K) в трубу ручки травозбірника (J), див. Інструкція з монтажу, мал. 16.

6.11 УСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ ТРАВозБІРНИКА

1. Нахиліть травозбірник і поставте його на 2 кронштейни, див. Інструкція з монтажу, мал. 17.
2. Відпустіть травозбірник і дайте йому встати на місце. Упевніться, що засувки в нижній частині фіксують нижню частину травозбірника на місці.
3. Щоб зняти травозбірник, рухайте його ручку, доки засувки не припинять утримувати нижню частину травозбірника. Зніміть травозбірник із кронштейнів.

6.12 УСТАНОВЛЕННЯ ЗАПОБІЖНИХ КОЛЕС (див. Інструкція з монтажу, мал. 18)

Установіть запобіжне колесо (А), болт (В) і гайку (С) в один із трьох отворів.

6.13 ПІД'ЄДНАННЯ АКУМУЛЯТОРА



УВАГА!



Ризик ураження електричним струмом. Переконайтеся в тому, що перемикач запалювання перебуває у вимкненому положенні, а ключ запалювання вийнято.

Акумулятор (А) встановлений під сидінням і закріплений ремнем (В).

1. Спочатку підключіть червоний кабель (С) до позитивної (+) клеми акумулятора, а потім чорний кабель (D) до негативної (-) клеми акумулятора, використовуючи надані гвинти, див. Інструкція з монтажу, мал. 19
2. Нанесіть силіконову змазку на клеми та переконайтесь, що захисний ковпачок для червоного кабелю (Е) на місці.



ВАЖЛИВО!



Завжди повністю заряджайте акумулятор відповідно до інструкцій в інструкції до акумулятора.



ВАЖЛИВО!



Щоб запобігти спрацюванню захисного пристрою на електронній платі, ніколи не запускайте двигун, поки акумулятор не буде повністю заряджений!

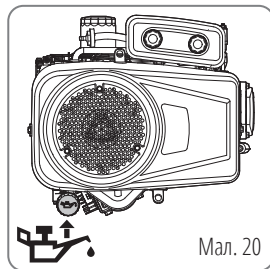
ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ

7

7.1 ЗАПРАВЛЕННЯ МАСЛОМ

Косарка транспортується без моторної оливи. Не заводьте двигун до заповнення достатньою кількістю моторної оливи.

Залийте оливу через отвір у вимірювальному стрижні. Повільно залийте оливу. Рекомендована кількість оливи до кожної моделі зазначена в таблиці технічних характеристик.



Мал. 20

7.2 ЗАПРАВЛЕННЯ ПАЛИВОМ



УВАГА!



Бензин є надзвичайно легкозаймистою речовиною. Будьте обережні та заправляйте виріб надворі. Див. розділ 2.13.



УВАГА!



Не опирайтесь на паливний бак.



УВАГА!



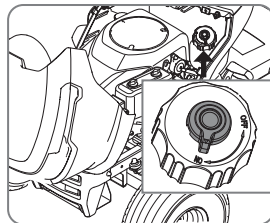
Заправка паливом невідповідного типу може призвести до пошкодження двигуна.

Двигун працює на бензині з мінімальним октановим числом 91 RON (87 AKI), не змішаному з оливою. Використовуйте лише неетильований бензин з октановим числом 90–95, що містить не більше ніж 10% етанолу.

- Перевіряйте рівень палива перед кожним використанням і заправляйте виріб, якщо потрібно.
- Не заповнюйте паливний бак повністю. Залиште проміжок приблизно 2,5 см.

8.1 ДІЇ ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОБОТИ З ВИРОБОМ

1. Перевірте рівень моторної оливи. [Див. розділ 9.23.](#)
2. Залийте пальне в паливний бак. [Див. розділ 7.2.](#)
3. Поверніть перемикач на кришці паливного бака в положення «ON» (див. мал. 21).
4. Переконайтеся, що система привода задіяна. [Див. розділ 8.3.](#)
5. Установіть різальну деку в найвище положення. [Див. розділ 8.6.](#)



8.2 ЗАПУСК ДВИГУНА

1. Переконайтеся, що різальну деку вимкнено. [Див. розділ 8.5.](#)
2. Сядьте на сидіння у робоче положення.
3. Увімкніть стоянчне гальмо. [Див. розділ 8.4.](#)
4. Переведіть регулятор керування дросельною заслінкою у положення (А), щоб закрити повітряну заслінку (див. мал. 22).
5. Поверніть ключ запалювання в положення запуску. Після запуску двигуна негайно відпустіть ключ запалювання. Після відпускання ключ запалювання автоматично повертається в положення ввімкнення (І). (див. мал. 23).



УВАГА!



Не вмикайте стартер частіше ніж один раз на 5 секунд. Якщо двигун не запускається, зачекайте 15 секунд і спробуйте ще раз.

6. Після запуску машини швидко переведіть важіль керування дроселем у положення повного газу (В).
7. Дайте двигуну попрацювати на половинному газі 1 хвилину перед роботою з великим навантаженням.
8. Переведіть регулятор керування газом у положення повністю відкритої дросельної заслінки (В), див. мал. 24.



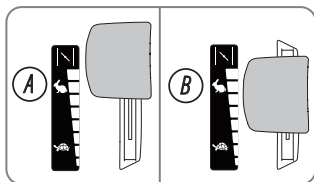
УВАГА!



Важіль керування дроселем не можна встановлювати в положення (С), див. мал. 25, під час навантаження машини (наприклад, під час косіння або руху), інакше двигун може заглохнути.

Увімкнення різальної деки за максимальної частоти обертання двигуна призводить до розтягування приводних пасів. Вмикайте різальну деку до того, як перевести регулятор керування газом у положення повністю відкритої дросельної заслінки.

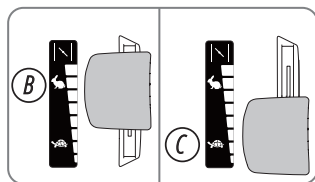
Мал. 22



Мал. 23



Мал. 24



8.3 ЗЧЕПЛЕННЯ ТА РОЗЧЕПЛЕННЯ СИСТЕМИ ПРИВОДУ

Якщо потрібно перекотити виріб із вимкненим двигуном, необхідно спочатку від'єднати систему привода.



УВАГА!

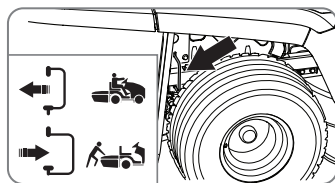


Важіль має бути або повністю витягнутий, або повністю натиснутий. Не встановлюйте важіль у проміжні положення.

Важіль вмикання або вимикання системи приводу розташований за правим заднім колесом. (див. мал. 25).

- Повністю вдавіть важіль усередину, щоб задіяти систему приводу.
- Повністю витягніть важіль, щоб вимкнути систему приводу.

Мал. 25



8.4 УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ СТОЯНОЧНОГО ГАЛЬМА

Щоб застосувати стоянчне гальмо, виконайте наведені нижче дії (мал. 26):

- Повністю натисніть на педаль стоянчного гальма (А) і потягніть вгору фіксатор стоянчного гальма (В).
- Утримуючи фіксатор стоянчного гальма у верхньому положенні, відпустіть педаль стоянчного гальма.

Щоб відпустити стоянчне гальмо, натисніть на педаль стоянчного гальма та відпустіть її.

8.5 УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ РІЗАЛЬНОЇ ДЕКИ (Мал. 27)

- Щоб увімкнути різальну деку, відісніть кнопку.
- Вимкнути різальну деку, натисніть кнопку.



УВАГА!

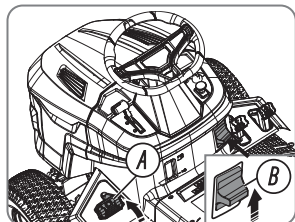


Не використовуйте ріжучу деку без встановленого травозбірника або іншого аксесуара, встановленого на каналі викидання трави.

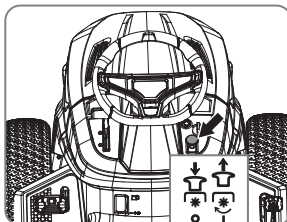
8.6 НАЛАШТУВАННЯ ВИСОТИ СКОШУВАННЯ (Мал. 28)

- Потягніть важіль висоти скошування в напрямку до сидіння та вставте його в один із вирізів, що відповідає потрібній висоті скошування.

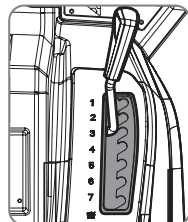
Мал. 26



Мал. 27



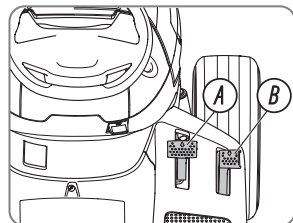
Мал. 28



8.7 РОБОТА З ВИРОБОМ

1. Запустіть двигун. [Див. розділ 8.2.](#)
2. Вимкніть стоянчне гальмо. [Див. розділ 8.4.](#)
3. Обережно натисніть педаль руху вперед (А) або педаль руху назад (В). Швидкість підвищується в міру натискання педалі. (див. мал. 29).
4. Відпустіть педалі, щоб загальмувати.
5. Виберіть правильну висоту скошування. [Див. розділ 8.6.](#)
6. Увімкніть різальну деку. [Див. розділ 8.5.](#)

Мал. 29



ПРИМІТКА



У разі відпускання педалі руху вперед та назад повертаються в нейтральне положення.

8.8 ВИКОРИСТАННЯ СИСТЕМИ СКОШУВАННЯ В РЕЖИМІ РЕВЕРСУ (ROS)



ПРИМІТКА



Якщо ви намагаєтеся від'їхати з виробом назад, коли увімкнено різальну деку, двигун негайно зупиняється. Щоб від'їхати з виробом назад, коли увімкнено різальну деку, увімкніть систему ROS.



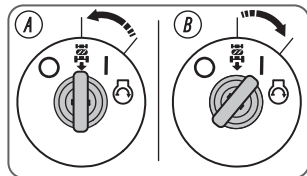
УВАГА!



Перед застосуванням скошування на задньому ході й під час такого використання дивіться вниз і за напрямком руху виробу, щоб забезпечити інших.

1. Щоб увімкнути систему ROS, поверніть ключ запалювання проти годинникової стрілки в положення «ROS». (мал. 30A).
2. Щоб почати рух, повільно натисніть педаль руху назад.
3. Щоб вимкнути систему ROS, поверніть ключ запалювання за годинниковою стрілкою в положення ввімкнення двигуна (I). (мал. 30B).

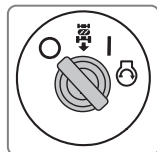
Мал. 30



Мал. 31

8.9 ЗУПИНКА ДВИГУНА

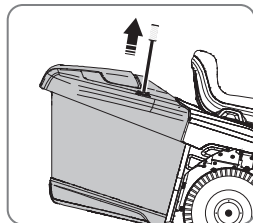
1. Вимкніть різальну деку. [Див. розділ 8.5.](#)
2. Поверніть ключ запалювання в положення вимкнення (0). (мал. 31).
3. Коли виріб зупиниться, застосуйте стояночне гальмо. [Див. розділ 8.4.](#)



8.10 ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЕФЕКТИВНОГО СКОШУВАННЯ

- Для забезпечення максимальної ефективності регулярно виконуйте технічне обслуговування виробу згідно з графіком технічного обслуговування. [Див. розділ 9.](#)
- Не косіть вологий газон. Якщо трава волога, скошування буде неефективним.
- Не використовуйте ланцюги для шин під час роботи пристрою з різальною декою.
- Переконайтеся, що різальну деку встановлено рівно. [Див. розділ 9.19.](#)
- Якщо трава має значну висоту, починайте косити, задавши велику висоту скошування, а потім поступово зменшуйте її.
- Якщо трава має значну висоту й товщину, рухайте виріб уперед на малій швидкості.
- Під час скошування трави використовуйте повну потужність.
- Скошуйте траву за довірливим маршрутом.
- Щоб досягнути найкращого результату скошування, треба косити траву часто.

Мал. 32

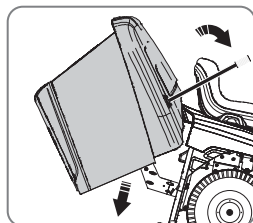


Мал. 33

8.11 СПУСТОШЕННЯ ТРАВЗБІРНИКА

Виріб має сигналізацію, що активується, якщо травозбірник заповнений. Щоб зупинити сигналізацію, вимкніть різальну деку. [Див. розділ 8.5.](#)

1. Перемістіть виріб у місце, де можна спорожнити травозбірник.
2. Упевніться, що педаль перебувають у нейтральному положенні, і задійте стоянкове гальмо.
3. Потягніть ручку травозбірника в найвище положення (мал. 32).
4. Потягніть ручку травозбірника вперед, щоб нахилити його й висипати траву (мал. 33).
5. Посуньте ручку травозбірника назад, щоб опустити його. Упевніться, що травозбірник повністю опущений і засувки фіксують нижню частину травозбірника на місці.



ГРАФІК ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ		Перед кожним використанням/щотижня	Після перших 5 годин	Кожні 5 годин або щодня	Кожні 50 годин або щорічно	Кожні 100 годин
Двигун	Перевірте паливний шланг на наявність ознак зношування та пошкоджен. За потреби замініть паливний шланг.				<input type="radio"/>	
	Перевірка паливного фільтра ³⁾ .					<input checked="" type="checkbox"/>
	Замініть паливний фільтр.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Очищення повітряного фільтра ²⁾ та перевірка.	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		
	Замініть повітряний фільтр ²⁾ .				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Огляньте глушник та тепловий дефлектор.	<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте рівень моторної оливи. У разі потреби залийте моторну оливу.	<input checked="" type="checkbox"/>				
	Перевірка рівня оливи.			<input checked="" type="checkbox"/>		
	Замініть моторну оливу ¹⁾ .		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
	Замініть фільтр моторної оливи.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірка рівня оливи свічки запалювання.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Замініть свічку запалювання.				<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Перевірте частоту обертання двигуна. За потреби скоригуйте частоту обертання двигуна.				<input type="radio"/>		
Трансмісія, елементи керування й система приводу	Перевірте вентилятор охолодження трансмісії.	<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>	
	Зніміть колеса та змастіть осі.				<input type="radio"/>	
	Переконайтеся, що виріб не рухається, коли педалі перебувають у нейтральному положенні.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте приводи руху вперед і назад на різних швидкостях.				<input type="radio"/>	
	Перевірте перемикач керування ввімкненням леза.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте перемикач регулятора висоти скошування.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте перемикачі педалей руху вперед і назад.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте стояночне гальмо.	<input checked="" type="checkbox"/>				
Різальне обладнання	Перевірте роботу функції контролю присутності оператора (OPC).	<input checked="" type="checkbox"/>				
	Очистіть різальну деку, поверхню під кришками пасів і під різальною декою.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте паралельність різальної деки. Якщо треба, відрегулюйте положення різальної деки.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте пас різальної деки на наявність зносу та пошкоджен.				<input type="radio"/>	
	Перевірте леза на наявність зношування й пошкоджен. Загостріть або замініть леза, якщо потрібно.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте гальма лез (за наявності).				<input type="radio"/>	
Огляньте травозбірник і перемикачі травозбірника (тільки для моделей ТС).				<input checked="" type="checkbox"/>		

Загальне	Очистіть акумулятор і його клеми.				<input type="radio"/>	
	Перевірте рівень заряду акумулятора. За потреби зарядьте акумулятор.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Перевірте всі паси та шків на знос і пошкодження. Замініть зношені або пошкоджені деталі.				<input type="radio"/>	
	Почистьте двигун і трансмісію.	<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>	
	Огляньте всі дроти на наявність пошкоджень.				<input type="radio"/>	
	Змастіть виріб.				<input checked="" type="checkbox"/>	
	Переконайтеся в тому, що всі кріплення добре затягнуті.				<input type="radio"/>	
	Переконайтеся в правильності тиску в усіх шинах.	<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>	

- Інструкції наведено в цьому посібнику користувача.

- У цьому посібнику користувача відповідних інструкцій немає. Доручіть технічне обслуговування авторизованому центру обслуговування.

- 1) Замінійте моторну оливу кожні 25 годин, якщо двигун працює під великим навантаженням або за високої температури навколишнього середовища.
- 2) Очищуйте повітряний фільтр частіше, якщо машина експлуатується в запиленних умовах.
- 3) Виконується в спеціалізованому сервісному центрі.

9.1 РОЗКЛАД ЗМАЩУВАННЯ

A. Загальне змащування. Змастіть місце з'єднання шпинделя та зубчасту передачу секторного редуктора та кермової колонки. (Мал. 34).

B. Змащування двигуна. [Див. розділ 9.24.](#)

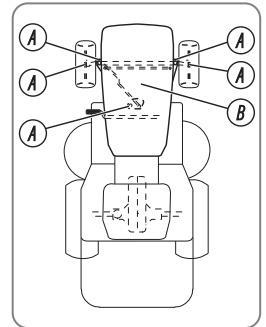
9.2 ЧИЩЕННЯ ВИРОБУ



УВАГА!



Не використовуйте високонапірний промивальний пристрій або обладнання для парового чищення. Вода може потрапити на підшипники та електричні з'єднання та спричинити корозію, що призводить до пошкодження виробу.



Мал. 34

Чистити виріб необхідно відразу після використання.

- Не промивайте гарячі поверхні на кшталт двигуна, глушника та вихлопної системи. Зачекайте, доки поверхні охолонуть, а потім приберіть траву чи бруд.
- Перед промиванням водою очистьте щіткою. Видаліть зрізану траву й бруд із трансмісії, поверхні навколо неї, всмоктувача повітря трансмісії та двигуна.
- Очистьте верхню частину різальної деки, поверхні під кришками пасів і під різальною декою. [Див. розділ 9.5.](#)
- Вимийте виріб проточною водою зі шланга. Не користуйтеся пристроями високого тиску.
- Не спрямовуйте струмінь води на електричні компоненти або підшипники. Миючі засоби зазвичай сприяють пошкодженню.
- Після чищення виробу ненадовго запустіть різальну деку, щоб усунути залишки води із системи.

9.3 ЧИЩЕННЯ ДВИГУНА ТА ГЛУШНИКА

Не залишайте на двигуні та глушнику залишки трави та бруд. Перед чищенням дайте двигуну охолонути. Потраплення до палива або оливи двигуна залишків трави збільшує ризик пожежі та перегрівання двигуна. Чищення виконуйте щіткою та водою.

Використовуйте струмінь стисненого повітря, щоб видалити сміття та бруд із глушника та його захисно-го кожуха, які можуть спричинити пожежу. Пластикові компоненти очищуйте губкою, змоченою у воді з мийним засобом.

9.4 ОЧИЩЕННЯ РІЗАЛЬНОЇ ДЕКИ



УВАГА!



Не використовуйте виріб зі зламаним або відсутнім отвором для промивання деки. У цьому разі існує ризик викидання предметів. Замініть зламаний або відсутній отвір для промивання негайно.

1. Зупиніть виріб на чистій ділянці газону поблизу джерела з водою та садовим шлангом.



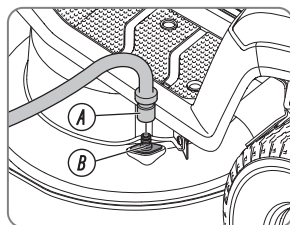
ПРИМІТКА



Не спрямовуйте викидний жолоб виробу на будівлі або автомобілі.

2. Переконайтеся, що різальну деку вимкнено. [Див. розділ 8.5.](#)
3. Зупиніть двигун. [Див. розділ 8.9.](#)
4. Увімкніть стояночне гальмо. [Див. розділ 8.4.](#)
5. Підключіть садовий шланг (А) до отвору для промивання деки (В) і увімкніть подачу води (Мал. 35).
6. Сядьте на сидіння та запустіть двигун. [Див. розділ 8.2.](#)

Мал. 35



УВАГА!



Перед тим як запустити двигун, огляньте ділянку ще раз і переконайтеся у відсутності перешкод.

7. Увімкніть різальну деку й дайте їй попрацювати на повній потужності, поки вона не стане чистою. [Див. розділ 8.5.](#)
8. Вимкніть різальну деку та зупиніть двигун. [Див. розділ 8.5 та 8.9.](#)
9. Зупиніть подачу води та від'єднайте садовий шланг від отвору для промивання деки.
10. Перемістіть виріб на суху ділянку.
11. Сядьте на сидіння та запустіть двигун. [Див. розділ 8.2.](#)
12. Увімкніть різальну деку й дайте їй попрацювати, доки вона не стане сухою.

Мал. 36

9.5 ОЧИЩЕННЯ ВСМОКТУВАЧА ПОВІТРЯ ДВИГУНА

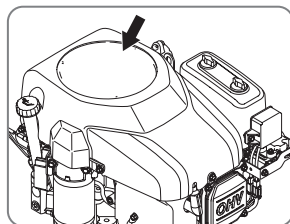


УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Зупиніть двигун. Всмоктувач повітря має обертальні частини, які можуть травмувати пальці.

Відкрийте капот. Перевірте всмоктувач повітря двигуна на наявність засмічення (Мал. 36). Видаліть щіткою траву та бруд.



9.6 ОЧИЩЕННЯ ВЕНТИЛЯТОРА ОХОЛОДЖЕННЯ ТРАНСМІСІЇ



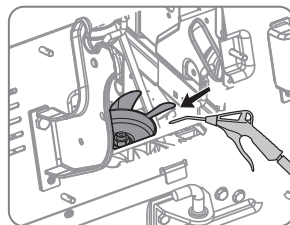
УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Зупиніть двигун. Вентилятор охолодження обертається й може травмувати пальці.

1. Зніміть центральний жолоб. [Див. розділ 9.17.](#)
2. Почистьте вентилятор охолодження трансмісії стисненим повітрям. (Мал. 37).

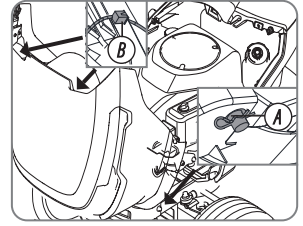
Fig. 37



9.7 ДЕМОНТАЖ І ВСТАНОВЛЕННЯ КАПОТУ

Мал. 38

1. Відкрийте капот.
2. Від'єднайте дротовий з'єднувач фари (Мал. 38, В) (два роз'єми; натисніть на трапецієподібну частину на поверхні роз'єму та злегка потягніть, щоб від'єднати).
3. Вийміть фіксувальні шплінти з обох боків газонокосарки: спочатку витягніть шплінт типу «R», потім дістаньте вісьовий штифт (Мал. 38, А).
4. Установіть капот, виконавши потрібні дії у зворотній послідовності.



9.8 ЗАМІНА ФАРИ

1. Відкрийте капот.
2. Від'єднайте роз'єми проводки (Мал. 38, В) для лівої та правої фар.
3. Зніміть фару, яку потрібно замінити, та встановіть нову.
4. Під'єднайте проводку у зворотному порядку та закрийте капот.

9.9 ПЕРЕВІРКА СТОЯНОЧНОГО ГАЛЬМА

1. Встановіть виріб на тверду поверхню з нахилом.

**ПРИМІТКА****Не встановлюйте виріб на трав'янистому схилі для перевірки стояночного гальма.**

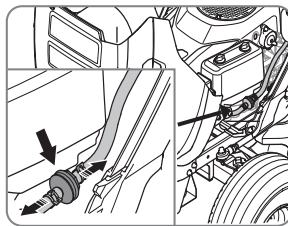
2. Увімкніть стояночне гальмо. *Див. розділ 8.4.*
3. Якщо виріб почне рухатися, доручіть спеціалістам із центру обслуговування відрегулювати стояночне гальмо.
4. Щоб вимкнути стояночне гальмо, знову натисніть педаль стояночного гальма.

9.10 ЗАМІНА ПАЛИВНОГО ФІЛЬТРА

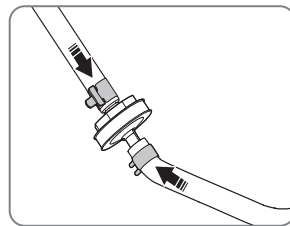
**ПРИМІТКА****На рисунку показано один тип паливного фільтра. Паливний фільтр на вашому пристрої може відрізнятися, але процедура однакова.**

1. Щоб отримати доступ до паливного фільтра, відкрийте капот.
2. Закрийте клапан відсікання палива.
3. Зніміть затискачі шланга з паливного фільтра за допомогою плоскогубців.
4. Витягніть паливний фільтр із кінців шланга (мал. 39). Може вилитися невелика кількість пального.
5. Вставте новий паливний фільтр у кінці шланга. Нанесіть рідкий мийний засіб на кінці паливного фільтра, щоб полегшити з'єднання.

Мал. 39



Мал. 40

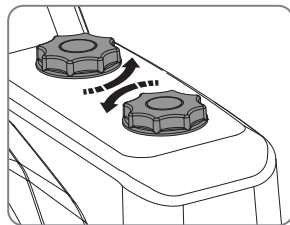


6. Установіть затискачі шланга на фільтр (Мал. 40).

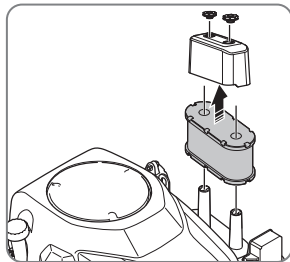
9.11 ОЧИЩЕННЯ ТА ЗАМІНА ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРА

Мал. 41

1. Відкрийте капот.
2. Послабте фіксатори, що утримують кришку повітряного фільтра, та зніміть її. (Мал. 41).
3. Вийміть змінний елемент фільтрування з корпусу фільтра. (Мал. 42).
4. Щоб очистити поролоновий повітряний фільтр, виконайте наведені нижче дії:
 - a) Вийміть поролоновий повітряний фільтр із картриджа.
 - b) Очистьте поролоновий повітряний фільтр слабким розчином мийного засобу.
 - c) Дайте поролоновому фільтру повністю висохнути.
 - d) Встановіть поролоновий повітряний фільтр навколо картриджа.
5. Щоб очистити паперовий повітряний фільтр, виконайте наведені нижче дії.
 - a) Відбийте паперовий повітряний фільтр об тверду поверхню.
 - b) Продуйте внутрішню частину паперового повітряного фільтра стисненим повітрям.



Мал. 42



УВАГА!



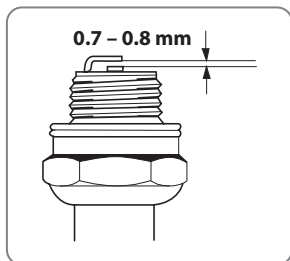
Якщо паперовий повітряний фільтр не очищається, замініть його.

6. Для встановлення виконайте вказівки вище у зворотному порядку.

9.12 ОГЛЯД І ЗАМІНА СВІЧКИ ЗАПАЛЮВАННЯ

Мал. 43

1. Відкрийте капот.
2. Зніміть ковпак свічки запалювання й очистьте ділянку навколо свічки запалювання.
3. Зніміть свічку запалювання за допомогою відповідного гайкового ключа.
4. Перевірка свічки запалювання. Якщо електроди прогоріли або ізоляція тріснута чи пошкоджена, свічку запалювання необхідно замінити. Якщо свічка запалювання не пошкоджена, очистьте її сталеву щіткою.
5. Виміряйте проміжок між електродами й переконайтеся, що він правильний. (Мал. 43). [Див. розділ 5.](#)
6. Зігніть боковий електрод, щоб відрегулювати проміжок між електродами.
7. Установіть свічку запалювання на місце й поверніть її вручну, доки вона не торкнеться гнізда.
8. Затягніть свічку запалювання за допомогою відповідного гайкового воротка, доки шайба не стиснеться.
9. Затягніть використовувану свічку запалювання ще на 1/8 оберту, а нову – ще на 1/4 оберту.



УВАГА!



Неправильно затягнуті свічки запалювання можуть призвести до пошкодження двигуна.

10. Установіть ковпачок свічки запалювання.



УВАГА!

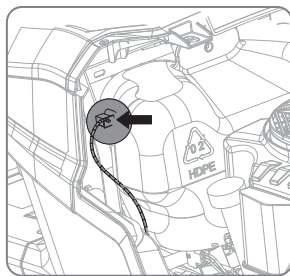


Не намагайтеся запустити двигун, якщо свічка запалювання або провід запалювання зняті.

9.13 ЗАМІНА ГОЛОВНОГО ПЛАВКОГО ЗАПОБІЖНИКА

Для захисту електричного кола використовується запобіжник 20А (Мал. 44). Якщо він пошкоджений, можуть виникати проблеми із запуском машини. Важливе нагадування: пошкоджені запобіжники завжди потрібно замінювати запобіжниками того самого типу та номінального струму. Їх не можна замінювати запобіжниками з іншим номіналом. Якщо ви не знаєте, чому запобіжник вийшов з ладу, зверніться до вашого дилера.

Мал. 44



УВАГА!



Якщо машина не використовується тривалий час, необхідно зняти позитивний і негативний проводи з акумулятора. Рекомендується не залишати акумулятор без використання більше ніж 3 місяці, оскільки це може вплинути на нормальний запуск машини.

9.14 ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА (Мал. 45)



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Існує ризик ураження електричним струмом та опіків. Не надягайте металевих браслетів або інших металевих прикрас. Металеві предмети, які торкаються клем акумулятора, можуть спричинити травми, ураження електричним струмом і коротке замикання акумулятора.

1. Зніміть ремінець і кришку акумуляторного відсіку.



ПРИМІТКА



Акумулятор знаходиться позаду сидіння.

2. Зніміть кришку клеми з чорного кабелю акумулятора.

3. Зніміть гвинт, гайку та чорний кабель акумулятора з негативної (-) клеми.

4. Зніміть кришку клеми з червоного кабелю акумулятора.

5. Зніміть гвинт, гайку та червоний кабель акумулятора з позитивної (+) клеми.

6. Обережно вийміть акумулятор із виробу.

7. Установіть новий акумулятор.

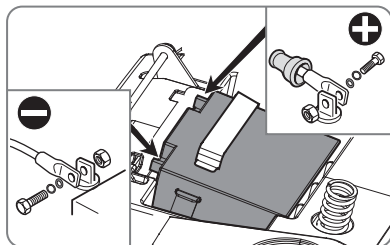
8. Приєднайте червоний кабель до позитивної (+) клеми акумулятора та закрутіть гайку та гвинт.

9. Установіть кришку клеми на червоний кабель акумулятора.

10. Приєднайте чорний кабель до негативної (-) клеми акумулятора та встановіть гайку, гвинт і кришку клеми.

11. Установіть кришку акумуляторного відсіку та прикріпіть ремінець.

Мал. 45



9.15 ТИСК У ШИНАХ

Переконайтеся, що тиск у всіх чотирьох шинах правильний.

[Див. розділ 5.](#)

Мал. 46

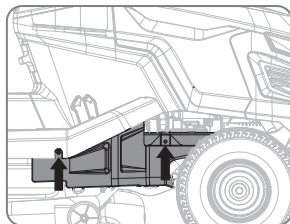
9.16 РІЗАЛЬНА ДЕКА

Демонтаж та установлення різальної деки.

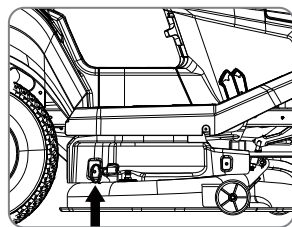
1. Вимкніть різальну дека та зупиніть двигун.

2. Установіть різальну дека в найнижче положення.

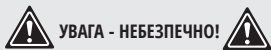
3. Зніміть болти на крайках захисної спідниці (Мал. 46) — по два з кожного боку, всього чотири болти — та зніміть крайки спідниці з обох боків машини.



4. Від'єднайте натяжну пружину ремня ріжучого механізму (Мал. 47), знявши один кінець пружини з гака на деку.
5. Зніміть болти кожуха ремня (Мал. 48) — по два з кожного боку, всього чотири болти — та демонтуйте кожухи ремня з обох боків машини.
6. Зніміть приводний пас зі шківів двигуна.
7. Зніміть два шплінти типу R (з боку переднього та заднього ходу), а також шайби та осі (Мал. 49) — всього 2 шплінти R, 2 шайби та 2 осі.
8. Зніміть два шплінти R, а також прокладку та штифт з боку гальмівного механізму (Мал. 49) — всього 2 шплінти R, 2 прокладки та 2 штифти.

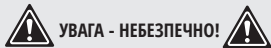


Мал. 47



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!

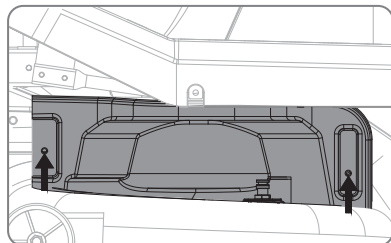
Виймання шплінта може спричинити раптове падіння ріжучого блока. Поставте опору під ріжучий блок перед тим, як виймати шплінт. Не кладіть руки або ноги під ніж, перш ніж зняти шплінт.



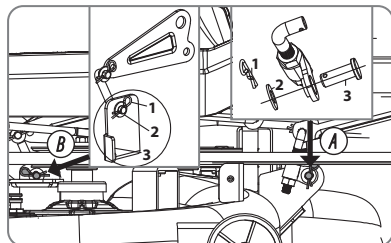
УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!

Різальна дека є важким елементом. Під час від'єднання двох задніх тяг скористайтеся ломиком або схожим інструментом, щоб підкласти його під різальну деку й утримати її вагу.

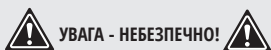
- a) Зніміть затискач (1), шайбу (2) та штифт (3) з лівої задньої тяги.
- b) Від'єднайте різальну деку від лівої задньої тяги.
- c) Потягніть і утримуйте важіль регулювання висоти різання в найнижчому положенні однією рукою. Зніміть шплінт.



Мал. 48



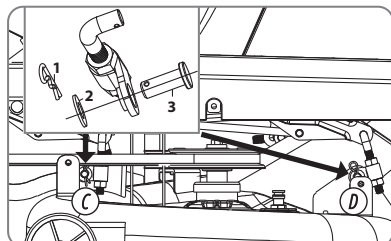
Мал. 49



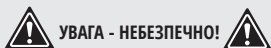
УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!

Не відпускайте важіль висоти різання. Механізм регулювання висоти різання підпружинений. Якщо не потягнути й не втримати важіль висоти різання, зусилля пружини може спричинити розчавлення.

- d) Від'єднайте різальну деку від правої задньої тяги.
- e) Обережно відпустіть важіль висоти різання.



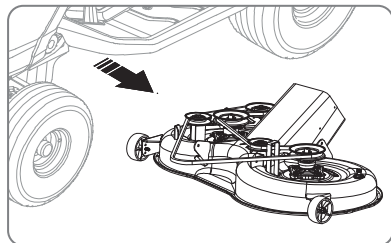
Мал. 50



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!

Механізм регулювання висоти пружинний. Зусилля від пружини може спричинити травму від здавлення. Тримайте частини тіла подалі.

9. На малюнку 50 показано вузол ACD. На ній зображено три елементи складання: 1- шплінт, 2-прокладка, 3-штифт. Зніміть 1 і 2 з вузла ACD, після чого витягніть 3, щоб зняти ріжучий блок.



Мал. 51

10. Після зняття чотирьох пальців вузлів А, В, С, D, зазначених вище, витягніть ріжучий блок убік (Мал. 52).

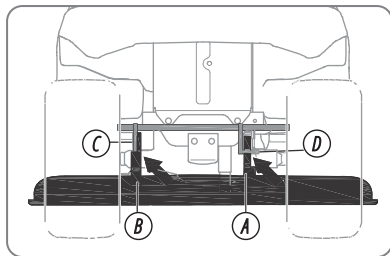
11. Установлення різальної деки здійснюється шляхом виконання цих дій у зворотній послідовності.



УВАГА!



Переконайтеся, що приводний пас встановлено правильно та він не стискається під час встановлення різальної деки.

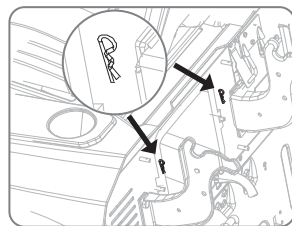


Мал. 53. Під час встановлення ріжучого блока переконайтеся, що кронштейн знаходиться у з'єднаному положенні, а монтажна пластина (А) на правому ріжучому блоці розміщена з правого боку монтажної пластини (D) на всій машині;

Монтажна пластина (В) на лівому ріжучому блоці також повинна бути розміщена з правого боку монтажної пластини (С) на всій машині.

9.17 ДЕМОНТАЖ І ВСТАНОВЛЕННЯ ЦЕНТРАЛЬНОГО ЖОЛОБА

1. Вимкніть різальну деку та зупиніть пристрій.
2. Установіть вимикач живлення в положення вимкнення (O) і вийміть із нього ключ.
3. Зніміть травозбірник.
4. Вийміть шплінт R-подібної форми (Мал. 53).
5. Витягніть центральний жолоб.
6. Установіть центральний жолоб, виконавши попередні дії у зворотному порядку.



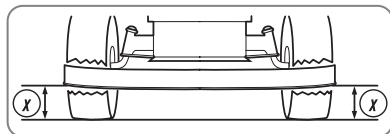
Мал. 53

9.18 НАЛАШТУВАННЯ ПАРАЛЕЛЬНОСТІ РІЗАЛЬНОЇ ДЕКИ

Регулювання поперечного положення різальної деки

Якщо висота різання неоднакова з правого й лівого боків, її можна відрегулювати.

1. Переконайтеся, що тиск у всіх чотирьох шинах правильний. [Див. розділ 9.15.](#)
2. Припаркуйте виріб на рівній поверхні.
3. Установіть різальну деку в найвище положення.
4. Виміряйте відстань (X) від нижнього краю різальної деки до землі з лівого та правого боків. Ця відстань має бути однаковою з обох боків. (Мал. 54).



Мал. 54

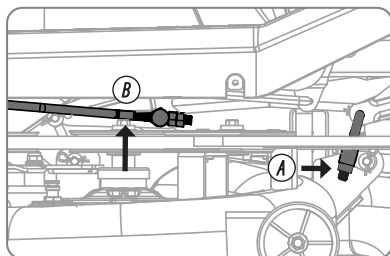


УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Леза різальної деки гострі, тому можуть спричинити травму. Використовуйте захисні рукавиці.

5. Послабте зовнішню контргайку в точці В (Мал. 55) і відвинтіть її на певну відстань від внутрішньої гайки. Обертуючи внутрішню гайку, регулюйте загальне підняття або опускання ріжучого блока, щоб встановити дорожній просвіт задньої частини ріжучого блока (з боку переднього та заднього ходу) на рівні 28×32 мм. На цьому етапі внутрішню гайку не затягуйте. Після завершення регулювання щільно затягніть зовнішню контргайку до внутрішньої.



Мал. 55

6. Метод регулювання точок А, С та D аналогічний (Мал. 56).

Мал. 56

Щоб підняти ріжучий блок: послабте верхню контргайку й відгвинтіть її до потрібної висоти. Потім загвинтіть нижню гайку догори, доки вона не впереться у верхню, і зафіксуйте.

Щоб опустити ріжучий блок: послабте нижню контргайку й відгвинтіть її вниз до потрібного рівня. Потім загвинтіть верхню гайку донизу, доки вона не впереться у нижню, і зафіксуйте. Увага: рекомендується виконувати регулювання висоти ріжучих точок А, В, С, D у порядку В → С → D → А.

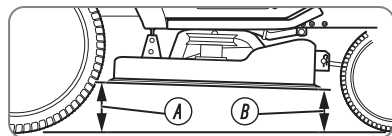
У підсумку потрібно забезпечити: дорожній просвіт по краю заднього однодискового ножа — 28×32 мм; оптимальний дорожній просвіт по краю переднього ножового диска — 20–23 мм. Слідкуйте, щоб дорожній просвіт лівого та правого ріжучих блоків був однаковим.

Регулювання поздовжнього положення різальної деки

Перш ніж виконувати регулювання поздовжнього положення різальної деки, треба відрегулювати попереднє положення різальної деки. [Див. розділ 9.18](#) «Регулювання поперечного положення різальної деки»

1. Переконайтеся, що тиск у всіх чотирьох шинах правильний. [Див. розділ 9.15.](#)
2. Припаркуйте виріб на рівній поверхні.
3. Установіть різальну деку в найвище положення.
4. Виміряйте відстань від нижнього краю різальної деки до землі ззаду (А) і спереду (В) (Мал. 57). Відстань спереду має бути на 5–10 мм менше, ніж ззаду.

Мал. 57



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Леза різальної деки гострі, тому можуть спричинити травму. Використовуйте захисні рукавиці.

9.19 ПЕРЕВІРКА ЛЕЗ



УВАГА!



Пошкоджені або неправильно збалансовані леза можуть призвести до пошкодження виробу. Замініть пошкоджені леза. Нагострити й збалансувати затуплені леза вам допоможуть у авторизованому центрі обслуговування.

1. Зніміть різальну деку. [Див. розділ 9.16.](#)
2. Огляньте леза на предмет пошкодженень та затуплення (Мал. 58).

Мал. 58

9.20 ЗАМІНА ЛЕЗ

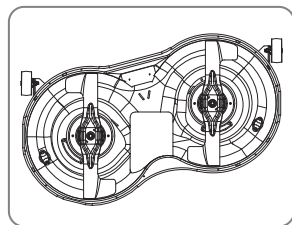
1. Заблокуйте леза за допомогою дерев'яного бруска (Мал. 59).



ВАЖЛИВО!



Обидва леза закручуються проти годинникової стрілки.



2. Зніміть гайку (А) та лезо (В).
3. Встановіть лезо стрілкою донизу (Мал. 60). Лезо зі стрілкою на стороні руху вперед обертається проти годинникової стрілки, а лезо зі стрілкою на стороні гальмівного механізму обертається за годинниковою стрілкою.



ВАЖЛИВО!



Леза обертаються в різних напрямках. Праве лезо має бути встановлене з правого боку, а ліве лезо – з лівого боку.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Установлення невідповідних лез може призвести до відкидання предметів із під різальної деки, які можуть завдати тяжких травм. Використовуйте тільки леза, що входять у комплект.

4. Переконайтеся, що зігнуті кінці лез спрямовані в напрямку різальної деки.
5. Затягніть болти з крутним моментом 100 Н·м.

9.21 ЗАМІНА РЕМЕНЯ РІЗУЧОГО БЛОКА

1. Зніміть ріжучий блок. [Див. розділ 9.16.](#)
2. Видаліть бруд і траву навколо корпусів підшипників, шківів лез та з верхньої поверхні ріжучого блока.
3. Під час демонтажу ремня спочатку слід послабити пружину натягу в точці G, а потім знімати ремінь у порядку A – B – C – F → E > D для його зняття та заміни (Мал. 61).
4. Установіть новий ремінь ріжучого блока у зворотній послідовності.

Переконайтеся, що ремінь ріжучого блока знаходиться у правильному положенні на всіх шківках (Мал. 62).



УВАГА!

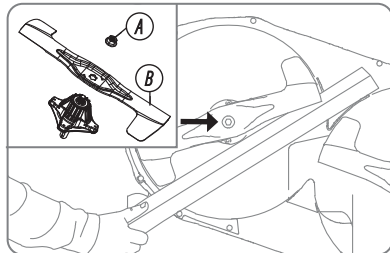


Переконайтеся, що ремінь ріжучого блока не перекручений.

9.22 РЕГУЛЮВАННЯ ЗАПОБІЖНИХ КОЛЕС

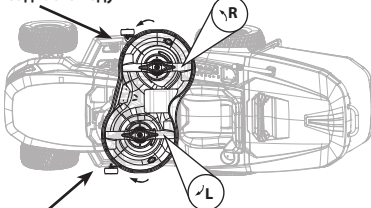
Запобіжні колеса, підтримують деку в належному положенні, щоб запобігати зрізанню дерну за звичайних умов рельєфу. Запобіжні колеса вважаються правильно відрегульованими, якщо вони трохи не доходять до землі, коли різальна дека перебуває на бажаній висоті різання.

1. Зупиніть виріб на рівній поверхні й вимкніть двигун.
2. Відрегулюйте різальну деку до потрібної висоти різання. [Див. розділ 8.6.](#)
3. Зніміть гайку (A), болт (B) і запобіжне колесо (C) (Мал. 63).
4. Встановіть запобіжне колесо, втулку, болт, шайбу та гайку в один із трьох отворів.
5. Відрегулюйте всі запобіжні колеса таким самим способом.



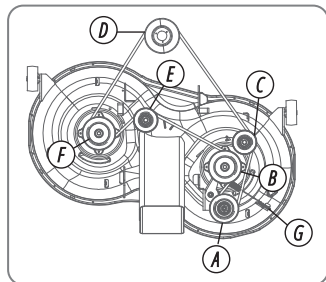
Мал. 59

Права сторона: сторона переднього та заднього ходу

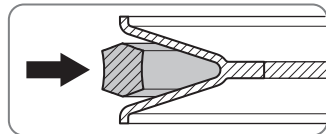


Ліва сторона: сторона гальмівного механізму
Увага: Сторона леза з гравіюванням напрямку обертання та шрифтом повинна бути звернена до землі, а напрямком обертання має відповідати ілюстрації.

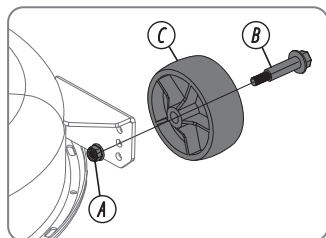
Мал. 61



Мал. 62

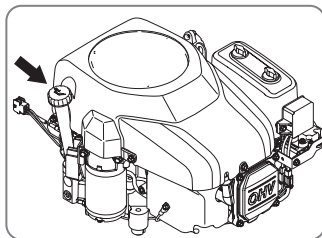


Мал. 63

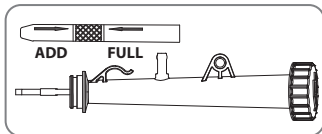


9.23 ПЕРЕВІРКА РІВНЯ МОТОРНОЇ ОЛИВИ

1. Припаркуйте виріб на рівній поверхні та вимкніть двигун.
2. Відкрийте капот.
3. Відкрутіть вимірювальний стрижень та витягніть його. (Мал. 64).
4. Усуньте оливу з вимірювального стрижня.
5. Установіть вимірювальний стрижень на місце та затягніть його.
6. Відкрутіть та дістаньте вимірювальний стрижень і визначте рівень оливи.
7. Рівень оливи повинен бути на рівні між позначками на вимірювальному стрижні (Мал. 65). Якщо рівень поблизу позначки ADD (долити), залийте оливу до позначки FULL (повний рівень).
8. Залийте оливу через отвір у вимірювальному стрижні. Повільно залийте оливу.
9. Перед запуском двигуна необхідно правильно затягнути вимірювальний стрижень. Запустіть двигун та дайте йому пропрацювати на холостому ході протягом 30 секунд. Зупиніть двигун. Зачекайте 30 секунд і знову перевірте рівень оливи.



Мал. 64



9.24 ЗАМІНА МОТОРНОЇ ОЛИВИ

Якщо двигун холодний, перед зливанням моторної оливи запустіть його й дайте пропрацювати 1–2 хвилини. Від цього моторна олива прогріється, тому її можна буде легше злити.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Не залишайте двигун працювати довше 1–2 хвилини, доки не зілєте моторну оливу. Моторна олива сильно нагріється та може спричинити опіки. Дайте двигуну охолонути, перш ніж зливати моторну оливу.

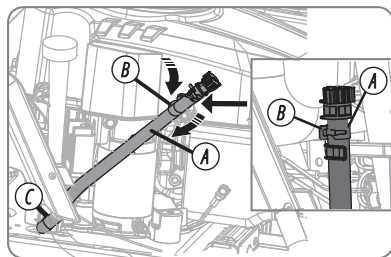


УВАГА!

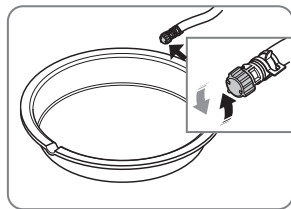
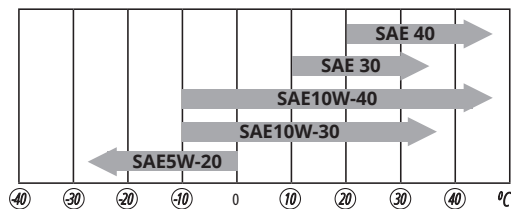


Якщо моторна олива потрапить на тіло, промийте цю ділянку водою з милом.

1. Зніміть шланг для зливання оливи (A) з тримача (B) і протягніть його через отвір (C), Мал. 66.
2. Помістіть контейнер під пробку зливного отвору.
3. Вийміть вимірювальний стрижень.
4. Зніміть ковпачок на клапані зливання оливи шланга для зливання оливи й дайте моторній оливі стекти в контейнер. (Мал. 67).
5. Коли вся олива буде злита, закрийте клапан зливання оливи ковпачком.
6. Якщо двигун оснащений масляним фільтром, замініть його на новий. [Див. розділ 9.25.](#)
7. Залийте оливу через отвір у вимірювальному стрижні. Повільно залийте оливу. Використовуйте оливу з в'язкістю, що відповідає температурним діапазоном. [Див. розділ 5.](#)



Мал. 66



Мал. 67



УВАГА!



Не змішуйте різні типи оливи.

8. Установіть вимірювальний стрижень.
9. Утилізуйте використану моторну оливу.

9.25 ЗАМІНА МАСЛЯНОГО ФІЛЬТРА



УВАГА!



Використовуйте захисні рукавиці. Якщо моторна олива потрапить на тіло, промийте цю ділянку водою з милом.

1. Злийте моторну оливу. [Див. розділ 9.24.](#)
2. Щоб зняти масляний фільтр, поверніть його проти годинникової стрілки.
3. Змастіть гумовий ущільнювач нового масляного фільтра невеликою кількістю нової моторної оливи.
4. Повертайте масляний фільтр рукою за годинниковою стрілкою, доки гумовий ущільнювач не стане на місце, а потім затягніть ще на півоберту.
5. Заливайте у двигун нову моторну оливу. [Див. розділ 9.24.](#)
6. Запустіть двигун і дайте йому пропрацювати 3 хвилини на холостому ходу.
7. Зупиніть двигун і переконайтеся, що з фільтра не витікає олива.
8. Залийте моторну оливу з урахуванням об'єму, що залишиться в новому масляному фільтрі.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

10

10.1 ТРАНСПОРТУВАННЯ

- Вибір дуже важкий та може спричинити серйозні травми, якщо впаде. Будьте обережні під час завантаження його на транспортний засіб чи причіп, а також під час вивантаження.
- Для транспортування виробу використовуйте причіп відповідного типу.
- Необхідною умовою транспортування виробу в причепі дорогами загального користування є знання місцевих правил дорожнього руху.
- Щоб полегшити завантаження виробу на причіп, установіть різальну деку в найвище положення.

10.2 НАДІЙНЕ КРІПЛЕННЯ ВИРОБУ ДЛЯ ТРАНСПОРТУВАННЯ



УВАГА!



Перед початком кріплення виробу обов'язково прочитайте розділ про заходи безпеки й усвідомте його зміст. [Див. розділ 1.](#)



УВАГА!



Стояночного гальма недостатньо для фіксації виробу під час транспортування. Вибір необхідно надійно прикріпити до зони навантаження.

Обладнання: 2 сертифіковані ремені й 4 клини.

1. Розташуйте виріб у центрі зони навантаження (див. Додаток, мал. 68).



ВАЖЛИВО!



У разі транспортування на критих транспортних засобах дайте виробу охолонути, перш ніж встановлювати його під накриття.

2. Переконайтеся в тому, що центр мас виробу перебуває вище осі колеса транспортного засобу. Якщо для транспортування використовується причіп, перевірте вертикальне навантаження на вашому буксирному пристрої. (див. Додаток, мал. 69).
3. Увімкніть стояночне гальмо.
4. Приберіть усі незакріплені об'єкти.

5. Прикріпіть перший ремінь до буксирного пристрою (див. Додаток, мал. 71).
6. Потягніть ремінь назад, щоб прикріпити виріб до зони навантаження.
7. Розташуйте другий ремінь навколо передньої осі (див. Додаток, мал. 70).
8. Прикріпіть ремінь до зони навантаження.
9. Затягніть ремінь у напрямку передньої частини зони навантаження, щоб прикріпити виріб до зони навантаження.
10. Установіть клини спереду та ззаду задніх коліс. (див. Додаток, мал. 72).

10.3 ЗБЕРІГАННЯ

Виріб слід підготовлювати до зберігання наприкінці сезону й у разі зберігання понад 30 днів. Якщо паливо залишається в баку довше 30 днів, липкі частки можуть призвести до засмічення карбюратора. Це може негативно вплинути на функціонування двигуна.

Щоб уникнути появи липких часток протягом зберігання, додавайте до палива стабілізатор. Якщо використовується бензин-алклат, стабілізатор не потрібний. У разі використання звичайного бензину не заміняйте його на алклат. Це може призвести до затвердіння чутливих гумових деталей. Додавайте стабілізатор для палива в бак або в контейнер, де зберігається паливо. Завжди дотримуйтесь пропорцій компонентів паливної суміші, що вказані виробником. Додавши стабілізатор, запустіть двигун щонайменше на 10 хвилин, щоб речовина потрапила до карбюратора.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Не зберігайте виріб із бензином у баку в приміщеннях або на ділянках із поганою вентиляцією. Існує небезпека загоряння, якщо пари бензину вийдуть у контакт із відкритим вогнем, іскрами або запальниками приладів на кшталт бойлерів, водонагрівачів або сушарок.



УВАГА - НЕБЕЗПЕЧНО!



Видаліть з виробу траву, листя та інші легкозаймісті матеріали, щоб зменшити небезпеку загоряння. Перш ніж встановлювати виріб на зберігання, дайте йому охолонути.

- Очистіть виріб. [Див. розділ 9.2](#). Підфарбуйте ділянки з пошкодженим покриттям, щоб уникнути корозії.
- Огляньте виріб на предмет зношених або пошкоджених деталей та затягніть не закріплені гвинти й гайки.
- Вийміть акумулятор. Очистьте його, зарядіть і тримайте охолодженим під час зберігання.
- Замініть моторну оливу та утилізуйте відпрацьовану.
- Вилийте паливо з паливного бака. Запустіть двигун і залиште його працювати, доки в карбюраторі не залишиться палива.



ВАЖЛИВО!



Якщо до палива додано стабілізатор, немає потреби спорожнювати паливний бак та карбюратор.

- Закрийте клапан відсікання палива.
- Зніміть свічки запалювання та налійте в кожен циліндр приблизно по одній столовій ложці моторної оливи. Прокрутіть вал двигуна вручну, щоб розподілити оливу, і закрийте заглушки.
- Змастіть всі ніпелі для змащення, з'єднання та осі.
- Тримайте виріб у чистому й сухому місці та накрийте його чохлом для забезпечення додаткового захисту.
- Захисне покриття для зберігання або транспортування виробу можна придбати у вашого дилера.

10.4 УТИЛІЗАЦІЯ

- Хімічні речовини можуть бути небезпечними, тому їх заборонено викидати, просто залишаючи на землі. Утилізувати використані хімічні речовини слід у сервіс-центрі або спеціально відведеному для цього місці.
- Зношений виріб або виріб необхідно надіслати дилеру чи до відповідного місця для утилізації.

- Мастило, фільтри для мастила та батареї можуть шкодити довкіллю. Виконуйте місцеві вимоги й відповідні норми та правила щодо утилізування.
- Не викидайте акумулятор разом із побутовим сміттям.
- Акумулятор необхідно надіслати до центру обслуговування або утилізувати у спеціальному місці для утилізації відпрацьованих акумуляторів.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

11

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
Електромотор стартера не запускає двигун	Не увімкнено стояночне гальмо.	Увімкніть стояночне гальмо. Див. розділ 8.4.
	Різальна дека ввімкнена.	Вимкніть різальну дека. Див. розділ 8.5.
	Перегорів головний плавкий запобіжник.	Замініть головний плавкий запобіжник. Див. розділ 9.13.
	Несправний замок запалювання.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Погане з'єднання між кабелем та акумулятором.	Переконайтеся, що акумулятор підключено правильно. Див. розділ 6.13.
	Занадто низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор.
	Несправний стартерний електродвигун.	Зверніться до дилера з обслуговування.
Двигун не заводиться, хоча стартерний електродвигун запускає його	У паливному баку немає пального.	Залейте пальне в паливний бак. Див. розділ 7.2.
	Свічка запалювання від'єднана.	Перевірте, що ковпачок свічки запалювання щільно та правильно встановлений на контактах свічки.
	Свічка запалювання волога або електроди свічки забруднені чи мають неправильний зазор.	Перевірте свічку запалювання.
	Пошкоджена свічка запалювання.	Перевірте свічку запалювання. За необхідності замініть свічки запалювання. Див. розділ 9.12.
	Кабель запалювання пошкоджений.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Бруд у карбюраторі або паливній системі.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Засмічено паливний фільтр.	Замініть паливний фільтр. Див. розділ 9.10.
	Невідповідна сезону моторна олива.	Замініть оливу на відповідну.
	Випаровування палива в карбюраторі (паровий замок) через високу температуру	Зачекайте кілька хвилин, після чого знову запустіть двигун.
	Несправність системи карбюрації.	Зверніться до дилера з обслуговування.
Ускладнений запуск.	Зверніться до дилера з обслуговування.	
Двигун не працює плавно	Пошкоджена свічка запалювання.	Перевірте свічки запалювання. За потреби замініть свічки запалювання. Див. розділ 9.12.
	Ковпачок свічки запалювання встановлений неправильно.	Переконайтеся, що ковпачок встановлений правильно та щільно зафіксований.
	Неправильно встановлено карбюратор.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Засмічено повітряний фільтр.	Очистьте або замініть повітряний фільтр. Див. розділ 9.11.
	Засмічено сапун паливного бака.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Бруд у карбюраторі або паливній системі.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Засмічено паливний фільтр.	Замініть паливний фільтр. Див. розділ 9.10.

Двигуну бракує потужності	Засмічено повітряний фільтр.	Очистіть або замініть повітряний фільтр. Див. розділ 9.11.
	Пошкоджена свічка запалювання.	Перевірте свічки запалювання. За необхідності замініть свічки запалювання.
	Бруд у карбюраторі або паливній системі.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Неправильно відрегульовано трос газу.	Зверніться до дилера з обслуговування.
Двигун зупиняється коли ви намагаєтесь косити заднім ходом	Систему скошування в режимі реверсу (ROS) не ввімкнено.	Увімкніть систему скошування в режимі реверсу (ROS). Див. розділ 8.8.
Трансмісії бракує потужності	Засмічено повітрязбірник трансмісії або ребра охолодження.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Пошкоджено вентилятор на трансмісії.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	У трансмісії немає оливи або рівень оливи занизький.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Система приводу відключена.	Забезпечте зчеплення системи приводу. Див. розділ 8.3.
	Регулятор не збалансований відносно прискорювача.	Відрегулюйте трос.
Акумулятор не заряджається	Акумулятор пошкоджений.	Замініть акумулятор. Див. розділ 9.14.
	Погане з'єднання на клеммах акумулятора.	Переконайтеся, що акумулятор підключено правильно. Див. розділ 6.13.
Виріб помітно вібрує	Леза не закріплені.	Затягніть леза.
	Леза встановлено неправильно.	Переконайтеся, що леза вставлено правильно. Див. розділ 9.19.
	Леза незбалансовані.	Перевірте леза на наявність зношування й пошкоджень. Див. розділ 9.19.
	Двигун не закріплений.	Зверніться до дилера з обслуговування.
	Шківи паса перекошені або бовтаються.	Зверніться до дилера з обслуговування.
Незадовільний результат скошування	Леза затупилися.	Перевірте леза на наявність зношування й пошкоджень. Див. розділ 9.19.
	Довга або волога трава.	Див. розділ 8.10.
	Різальна дека не паралельна.	Відрегулюйте паралельність різальної деки. Див. розділ 9.18.
	У ріжучій деці є забивання травою.	Вичистьте різальну деку. Див. розділ 9.4.
	Повітряні отвори в ріжучій деці засмічені.	Вичистьте різальну деку. Див. розділ 9.4.
	Навколо шківів лопатей є бруд.	Вичистьте різальну деку. Див. розділ 9.4.
	Тиск у шинах різний з правого та лівого боків.	Переконайтеся, що тиск у всіх 4 шинах правильний. Див. розділ 9.15.
	Продукт використовується на занадто високій швидкості.	Див. розділ 5 «Технічні характеристики».
	Оберти двигуна занадто низькі.	Див. розділ 5 «Технічні характеристики».
	Ремінь ріжучої деки прослизав.	Зверніться до дилера з обслуговування.
Ремінь ріжучої деки зношений або пошкоджений.	Замініть пас різальної деки. Див. розділ 9.21.	
Після ввімкнення різальної деки її леза не починають обертатися	На канал викидання трави (якщо він є) не встановлено травозбірник чи інше приладдя.	Установіть на канал викидання трави (якщо він є) травозбірник чи інше приладдя.

12.1 УСТАНОВЛЕННЯ ЗАДНЬОГО ДЕФЛЕКТОРА (див. Інструкція з монтажу, мал. 20)

1. Вставте чотири отвори на задньому дефлекторі (С) на циліндр (В) (всього чотири) згідно з діаграмою.
2. Вставте R-образний штифт (А) в отвори циліндра (всього чотири). Увага: Ця частина є додатковим аксесуаром і може не бути включена у вашу машину. При використанні цієї частини не встановлюйте травозбірник.
3. Після встановлення цього компонента трава з газонокосарки буде виводитися через цей компонент.

12.2 УСТАНОВКА ЗАГЛУШКИ (див. Інструкція з монтажу, мал. 21)

1. Вставте заглушку (А) в задній повітропровід (В) газонокосарки. Зверніть увагу, що при встановленні заглушка (А) повинна бути розміщена під кутом, показаним на діаграмі, і в той же час забезпечити, щоб заглушка (А) повністю перекривала внутрішній простір повітряного каналу (В) без зазорів.
2. Повісьте гачки (С) на стрижень (всього два) в отвори на кронштейнах травозбірника (D).



УВАГА!



Ця частина є додатковим аксесуаром і може не бути включена у вашу машину. При використанні цієї частини необхідно встановити травозбірник.

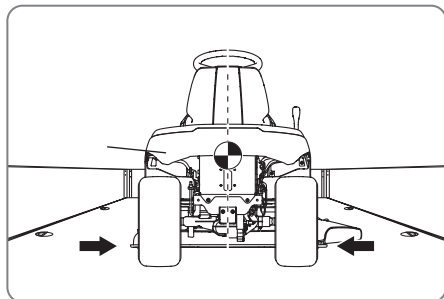
3. Після встановлення цього компонента газонокосарка буде подрібнювати траву, а подрібнена трава буде виводитися зсередини ножевого блоку.

На бензинові газонокосарки діє гарантія один рік з моменту продажу товару, що підтверджується записом і печаткою продавця в гарантійному талоні. Протягом гарантійного терміну всі несправності, що виникли за вини виробника, усуваються безкоштовно.

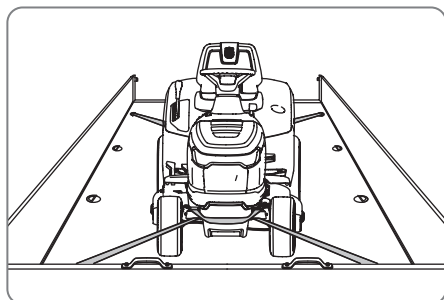
Умови гарантії продукції **Könnner & Söhnen®** ретельно описані у Вашому гарантійному талоні, який обов'язково видається при купівлі.



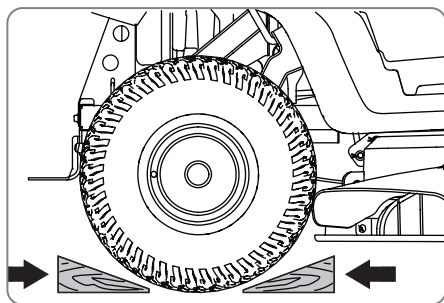
Мал. 68



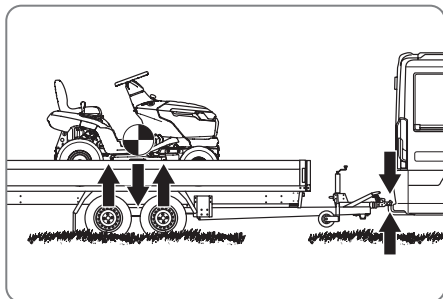
Мал. 70



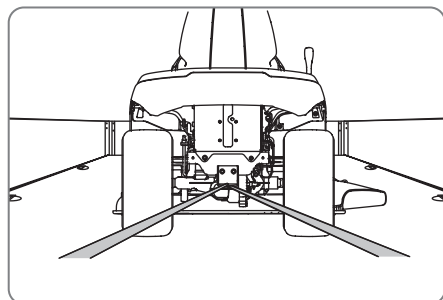
Мал. 72



Мал. 69



Мал. 71





EC Declaration of Conformity

Nr. 263

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany
Product: Gasoline tractor lawn mower "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS 98TMG-H

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive
2000/14/EC Noise Directive

Applied Standards: EN ISO 14982:2009
EN ISO 5395-1:2013/A1:2018
EN ISO 5395-3:2013/A2:2018

Gasoline engine corresponds to European Emission Standard Euro V (Stage V). This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Madrid, Spain.
Technical service responsible for carrying out the test - IDIADA.
Date of issue 04/11/2024 | 22/11/2024

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KS 98TMG-H Noise guaranteed Lwa = 99 dB (A).



Issued Date:
Place of issue:
Director:

2025-12-16
Duesseldorf
Fomin P.

P. Fomin

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

КОНТАКТИ

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 5th Floor, 167-169 Great Portland Street, London, W1W 5PF, sales.uk@dimaxgroup.com

Technical support

support.uk@dimaxgroup.de
www.konner-sohnen.uk

France:

Fabriqu e sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Pologne. Assemblée en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en Espa a de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st,
05-830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la Rep blica Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Duesseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp.z o. o. ul. Południowa 8,
05-830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203,
40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47,
02225, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua